INVACARE®

Yes, You Can.®

Invacare® **Zephyr**

Fauteuil roulant électrique
Manuel d'utilisation

CE

Comment joindre Invacare®?

Pour toute question ou si vous avez besoin d'aide, veuillez tout d'abord vous adresser à votre distributeur Invacare®. Il dispose de la qualification et des moyens nécessaires, ainsi que des connaissances spécifiques à votre produit Invacare® afin de pouvoir vous offrir un service satisfaisant dans son ensemble. Si vous désirez nous contacter directement, voici les adresses et les numéros de téléphone où vous pourrez nous joindre en Europe :

A	**Mobitec Mobilitätshilfen GmbH** Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee **Austria**	☎ Fax: @: @: WWW:	+43 - 6232 - 55 35 0 +43 - 6232 - 55 35 4 office@mobitec-austria.com austria@invacare.com www.mobitec-austria.com
B L	**Invacare® n.v.** Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge) **Belgium**	☎ Fax: @: WWW:	+32 - (0)50 - 83 10 10 +32 - (0)50 - 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
CH	**Mobitec Rehab AG** Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil **Switzerland**	☎ Fax: @: @: WWW:	+41 - (0)61 - 48 77 08 0 +41 - (0)61 - 48 77 08 1 office@mobitec-rehab.ch switzerland@invacare.com www.mobitec-rehab.ch
D	**Invacare Aquatec** Alemannenstraße 10 88316 Isny **Deutschland**	☎ Fax @: WWW:	0 75 62 / 7 00 - 251 08 00 / 6 73 81 72 info@invacare-aquatec.de www.invacare-aquatec.de
DK	**Invacare® A/S** Sdr. Ringvej 39 DK-2605 Brøndby **Danmark**	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 - (0)36 - 90 00 00 +45 - (0)36 - 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk

E	**Invacare® SA** c/ Areny, s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **ESPAÑA**	☎ : Fax: @: WWW:	+34 - (0)972 - 49 32 00 +34 - (0)972 - 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es
F	**Invacare® Poirier SAS** Route de St Roch F-37230 Fondettes **France**	☎ : Fax : @: WWW:	+33 - (0)247 - 62 64 66 +33 - (0)247 - 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	**Invacare® Ltd** South Road Bridgend Industrial Estate Mid Glamorgan - CF31-3PY **United Kingdom**	☎ (Customer Service): Fax (Customer Service): @: @: WWW:	+44 - (0)1656 - 664 321 +44 - (0)1656 - 667 532 uk@invacare.com eire@invacare.com www.invacare.co.uk
I	**Invacare Mecc San s.r.l.** Via Dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) **ITALIA**	☎ Fax: @: WWW:	+39 - 0445 - 38 00 59 +39 - 0445 - 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	**Invacare Ireland** Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords Dublin **Ireland**	☎ Fax: @:	+353 - 18 10 70 84 +353 - 18 10 70 85 eire@invacare.com
N	**Invacare® AS** Grensesvingen 9 Postboks 6230 N-0603 Oslo **Norge**	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+47 - (0)22 57 95 10 +47 - (0)22 57 95 01 norway@invacare.com www.invacare.no

Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **The Netherlands**	☎ : Fax: @: WWW:	+31 - (0)318 - 69 57 57 +31 - (0)318 - 69 57 58 csede@invacare.com www.invacare.nl
Invacare® PORTUGAL Lda Rua Senhora de Campanhã 105 P-4369-001 Porto **PORTUGAL**	☎ : Fax: @: WWW:	+351-225105946 +351-225105739 portugal@invacare.com www.invacare.pt
Återförsäljare: **Invacare® AB** Fagerstagatan 9 S-163 91 Spånga **Sverige** **Tillverkare:** **Invacare® Deutschland GmbH** Kleiststraße 49 D-32457 Porta Westfalica **Deutschland**	☎ (Kundtjänst): Fax (Kundtjänst): @: @: WWW: MÖLNDAL ☎ Fax: @: LANDSKRONA ☎ Fax: @: OSKARSHAMN ☎ Fax: @:	+46 - (0) 8 761 70 90 +46 - (0) 8 761 81 08 sweden@invacare.com finland@invacare.com www.invacare.se +46 - (0) 31 – 86 36 00 +46 - (0) 31 – 86 36 06 ginvacare@invacare.com +46 - (0) 418 – 285 40 +46 - (0) 418 – 180 89 linvacare@invacare.com +46 - (0) 491 – 101 40 +46 - (0) 491 – 101 80 oinvacare@invacare.com

Sommaire

Chapitre **Page**

1 Introduction 11

1.1 Symboles importants dans ce manuel 13
1.2 Symboles importants sur le véhicule 14
1.2.1 Explication des symboles sur les autocollants de mise en garde du lift 14
1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité 15
1.4 Garantie 15
1.5 Indications 16
1.6 Durée de vie 16

2 Conseils de sécurité 17

2.1 Conseils généraux de sécurité 17
2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance 20
2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique 21
2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée 22
2.5 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec Lift 24
2.6 Conseils de sécurité relatifs aux travaux de maintenance et aux modifications sur le fauteuil roulant 25

3 Les pièces essentielles 26

4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir 27

4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir 27
4.2 Faire pivoter l'accoudoir parallèle vers le haut / Enlever la protection latérale (option) . 28

5 Déplacement 30

5.1 Avant le premier déplacement... 30
5.2 Se garer / S'arrêter 31
5.3 Surmonter des obstacles 31
5.4 Système anti-patinage 32
5.5 Montées et descentes 33

6 Fonctionnement par poussée 34

6.1 Débrayer électriquement les moteurs 34
6.2 Débrayer manuellement les moteurs (embrayage d'urgence) 36

7 Le manipulateur REM 24 SD 37

7.1 Conception du manipulateur 37
7.2 Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état) 40
7.3 Affichage de charge de batterie 40
7.4 Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage 41
7.5 Utiliser les boutons Buddy avec le manipulateur 42
7.6 Commander le fauteuil roulant avec le manipulateur 43
7.6.1 Le fauteuil roulant réagit comme suit aux mouvements du joystick 44
7.7 Actionner les options de réglage électriques 45
7.7.1 Activer le mode de réglage 45
7.7.2 Sélectionner et activer l'option de réglage 46
7.7.3 Repasser au mode de déplacement 47
7.8 Diagnostic d'erreur 48
7.8.1 Codes d'erreur et codes de diagnostic 49

8 Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise 52

8.1 Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur 53
8.1.1 Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur 53
8.1.2 Régler la hauteur du manipulateur 54
8.1.3 Régler la hauteur des accoudoirs 55

8.1.4 Régler la hauteur des accoudoirs parallèles 56
8.1.5 Régler l'angle de la manchette des accoudoirs parallèles 57
8.1.6 Régler la largeur des parties latérales 58
8.2 Régler l'angle d'assise manuellement 60
8.3 Régler le dossier manuellement 62
8.3.1 Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique 62
8.3.1.1 Régler le dossier par l'intermédiaire de la plaque à trous 63
8.3.2 Siège Flex et Kontur 64
8.4 Le lift 65
8.5 Réglage de la suspension / du mécanisme de blocage des roues anti-bascule 66
8.5.1 Régler la suspension 66
8.5.2 Régler l'amortissement à l'arrière 68
8.5.3 Régler l'amortissement à l'avant 71
8.5.4 Régler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule 74

9 Régler repose-pieds et repose-jambes 79

9.1 Repose-jambes montés au centre 79
9.1.1 Repose-jambes électrique 79
9.1.1.1 Descendre entièrement le repose-jambes électrique pour quitter le siège plus facilement 80
9.1.2 Repose-jambes réglable 83
9.1.2.1 Régler l'angle 83
9.1.2.2 Régler la longueur du repose-jambes 84
9.1.2.3 Régler l'appui-mollet à la largeur des mollets de l'utilisateur 85
9.1.2.4 Régler l'angle de la palette repose-pieds 86
9.2 Repose-jambes montés latéralement 87
9.2.1 Repose-pieds standard avec angle préréglé 87
9.2.1.1 Faire pivoter le repose-pieds vers l'extérieur et/ou le retirer 87
9.2.1.2 Régler l'angle 88
9.2.1.3 Régler la butée de fin de course du repose-pieds 90
9.2.1.4 Régler la longueur du repose-pieds 93

9.2.2 Repose-jambes 90° - 0° à réglage vertical manuel 94
9.2.2.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer 94
9.2.2.2 Régler l'angle 95
9.2.2.3 Régler la butée de fin de course du repose-jambes 96
9.2.2.4 Régler la longueur du repose-jambes 99
9.2.2.5 Régler la profondeur du coussin repose-jambes 100
9.2.2.6 Régler la hauteur du coussin repose-jambes 101
9.2.2.7 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière 102
9.2.2.8 Régler la palette repose-pieds à angle réglable 103
9.2.2.9 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables 104
9.2.3 Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical manuel avec compensation de longueur ergonomique 105
9.2.3.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer 105
9.2.3.2 Régler l'angle 106
9.2.3.3 Régler la longueur du repose-jambes 108
9.2.3.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes 109
9.2.3.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes 110
9.2.3.6 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière 111
9.2.3.7 Régler la palette repose-pieds à angle réglable 112
9.2.3.8 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables 113
9.2.4 Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical électrique avec compensation de longueur ergonomique 114
9.2.4.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer 114
9.2.4.2 Régler l'angle 115
9.2.4.3 Régler la longueur du repose-jambes 116
9.2.4.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes 117
9.2.4.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes 118
9.2.4.6 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière 119

9.2.4.7 Régler la palette repose-pieds à angle réglable 120
9.2.4.8 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables 121

10 Système électrique 122

10.1 Protection du système électronique 122
10.1.1 Le fusible principal 123
10.2 Batteries 124
10.2.1 Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries 124
10.2.2 Charger les batteries 126
10.2.3 Montage et démontage des batteries 128
10.2.3.1 Enlever les anciennes batteries 129
10.2.3.2 Manipulation correcte des batteries endommagées 136

11 Entretien et maintenance 137

12 Travaux de maintenance et de réparation 140

12.1 Remédier à une crevaison 140
12.1.1 Réparer la crevaison de pneu (roue motrice avec moteur GB et pneumatiques) 141
12.1.2 Réparer une crevaison de pneu (pneumatiques type 280/250-4) 144
12.2 Vérifier le fonctionnement correct et aisé des roues anti-bascule 146

13 Transport 148

13.1 Chargement du fauteuil roulant électrique 148
13.2 Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule 149
13.2.1 Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi 151
13.2.2 Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi 152
13.3 Pour le transport, bloquer le fauteuil roulant sans passager 155

14 Réutilisation 156

15 Gestion des déchets 157

16 Données techniques 158
17 Inspections réalisées 162

1 Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur

Avant toute autre chose, nous tenons à vous remercier de votre confiance en nos produits ! Nous espérons que votre nouveau fauteuil roulant électrique vous apportera beaucoup de satisfaction.

Ce manuel d'utilisation renferme d'importantes remarques et indications relatives :

- **à la sécurité**
- **au service**
- **à l'entretien et à la maintenance.**

Veuillez en faire connaissance comme il faut avant d'entreprendre votre premier déplacement.

Ce fauteuil roulant est construit pour un grand cercle d'utilisateurs aux besoins différents.

Il revient exclusivement au personnel médical spécialisé et ayant la qualification voulue de décider si le modèle convient à l'utilisateur.

Invacare® ou son mandataire légal décline toute responsabilité dans les cas où un fauteuil roulant n'est pas adapté au handicap de l'utilisateur.

Certains des travaux de maintenance et réglages à réaliser peuvent être exécutés par l'utilisateur ou un accompagnateur. Certains réglages nécessitent cependant une formation technique et ne doivent être effectués que par votre distributeur Invacare®. Tout endommagement ou erreur résultant de la non observation du manuel d'utilisation ou d'une mauvaise maintenance sont exclus de la garantie.

Ce manuel contient des informations protégées par droits d'auteur. Il ne doit être ni copié ni photocopié, ni partiellement ni dans son intégralité, sans l'accord écrit préalable d'Invacare® ou de son mandataire légal. Sous réserve d'erreur et de modifications destinées au progrès technique.

1.1 Symboles importants dans ce manuel

ATTENTION !

Ce symbole vous prévient de dangers d'ordre général !

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*

RISQUE D'EXPLOSION !

Ce symbole vous prévient d'un risque d'explosion, par exemple en raison de la pression d'air élevée dans un pneumatique !

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*

RISQUE DE BRULURE PAR ACIDE !

Ce symbole met en garde contre les brûlures dues par exemple à de l'acide de batterie qui s'échappe !

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*

REMARQUE

Ce symbole caractérise des remarques générales destinées à simplifier l'utilisation du produit et à attirer l'attention sur des fonctions particulières.

Conditions préalables :

- Ce symbole caractérise une liste des différents outils, composants et moyens dont vous avez besoin pour effectuer certains travaux.

1.2 Symboles importants sur le véhicule

Ce produit vous a été fourni par Invacare, un fabricant qui respecte l'environnement. Il est conforme à la directive 2002/96/CE sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés (remblais par exemple) et non conformes à la législation en vigueur.

- *Le symbole « poubelle barrée » est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective (veuillez contacter votre Mairie).*
- *Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie.*

1.2.1 Explication des symboles sur les autocollants de mise en garde du lift

Ne pas se pencher lorsque le lift est soulevé !

Ne pas se déplacer en pente lorsque le lift est soulevé !

Ne placer aucune partie du corps en dessous du siège soulevé !

Ne jamais se déplacer avec deux personnes !

Ne pas se déplacer sur une surface présentant des inégalités lorsque le lift est soulevé !

1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité

Ce véhicule a été conçu pour des personnes handicapées, voire incapables de marcher, mais physiquement et mentalement capables de conduire un véhicule électronique. Il a été classé dans la **catégorie B des produits servant à la mobilité** (pour les intérieurs et extérieurs) conformément à EN 12184. Il est ainsi suffisamment compact et maniable pour l'intérieur, mais peut également surmonter de nombreux obstacles à l'extérieur.

Vous trouverez des indications précises relatives à la vitesse, au rayon de braquage, à la portée, à la capacité de monter sans basculer, à la hauteur maximale d'obstacles et aux conditions de service admissibles au chapitre **"Données techniques"** à la page**158**.

Veuillez en outre tenir compte de toutes les informations de sécurité au chapitre **"Conseils de sécurité"** à partir de la page**17**.

Le véhicule a été contrôlé avec succès selon les normes allemandes et internationales quant à sa sécurité. Il a également été testé avec succès selon EN60529 IPX4 quant à sa sensibilité aux éclaboussures d'eau, et convient bien à des conditions atmosphériques typiques d'Europe centrale. Equipé d'un système d'éclairage correspondant, le véhicule convient, selon le code de la route, à l'utilisation dans le trafic routier.

1.4 Garantie

Les conditions de garantie sont spécifiques à chaque pays.

1.5 Indications

L’utilisation d’un produit de mobilité est à conseiller pour les indications suivantes :

Incapacité de marcher ou capacité de marcher très restreinte dans le cadre du besoin fondamental de déplacement dans le propre intérieur. Le besoin de quitter l’appartement pour faire une petite promenade à l’air frais ou pour atteindre les endroits où se règlent des affaires de la vie quotidienne se trouvant normalement à proximité de l’appartement.

Des fauteuils roulants électriques sont à conseiller pour l’intérieur et l’extérieur lorsque l’utilisation de fauteuils roulants manuels n’est plus possible en raison du handicap, mais que l’emploi convenable d’un entraînement à moteur est encore possible.

1.6 Durée de vie

Dans le cas de ce produit, notre entreprise part d'une durée de vie de cinq ans dans la mesure où le produit est utilisé conformément à sa finalité et que toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées. Cette durée de vie peut même être dépassée lorsque le produit est soigneusement traité, entretenu et utilisé et qu'aucune limite technique ne résulte de la poursuite du développement scientifique et technique. La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie suite à utilisation extrême et emploi non conforme. La fixation de la durée de vie par notre entreprise ne constitue pas une garantie supplémentaire.

2 Conseils de sécurité

- A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA MISE EN SERVICE !

2.1 Conseils généraux de sécurité

Risque de blessure si le fauteuil roulant est utilisé à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel !

- *Utiliser le fauteuil roulant uniquement comme indiqué dans les instructions de ce manuel !*
- *Respecter en particulier tous les conseils de sécurité !*

Risque de blessure et d'endommagements du fauteuil roulant électrique en cas de capacité de conduire insuffisante !

- *Ne pas utiliser le fauteuil roulant lorsque votre capacité de conduire est limitée, p. ex. sous l'influence de médicaments ou d'alcool ! Le cas échéant, un accompagnateur présentant l'état physique et psychique nécessaire devra se charger de la commande.*

Risque de blessure si le fauteuil roulant se met en marche involontairement.

- *Mettre le fauteuil roulant hors circuit avant de s'y installer, de le quitter ou de manipuler des objets qui risqueraient en raison de leur taille, de leur forme ou de leur poids, d'entrer en contact avec le joystick !*
- *Lorsque l'entraînement est débrayé, les freins sont désactivés. Pour cette raison, toute poussée par un accompagnateur n'est admissible en pente qu'avec une extrême prudence. Ne jamais laisser le fauteuil roulant électrique en marche avec l'entraînement débrayé ou à l'arrêt devant une pente. Après une poussée, rembrayer immédiatement l'entraînement.*

Risque de blessure si le fauteuil roulant est mis hors service pendant le déplacement, par exemple avec la touche marche/arrêt ou en retirant un câble, ceci entraînant un arrêt brusque et violent du fauteuil roulant.

- *Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez tout simplement le levier de commande; cela mettra le fauteuil roulant à l'arrêt.*

Risque de basculer si le fauteuil roulant est chargé avec son conducteur lors d'un transport.

- *Ne charger si possible le fauteuil roulant que sans son conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant doit être chargé avec son conducteur par l'intermédiaire d'une rampe, un accompagnateur se trouvant derrière le fauteuil devra veiller à ce qu'il ne bascule pas !*

Risque de blessure si la charge maximale admissible est dépassée.

- *Tenir compte de la charge maximale admissible (voir données techniques)!*

Risque de blessure en soulevant mal des éléments lourds ou en les laissant tomber.

- *Lors de l'entretien ou en soulevant certaines pièces de votre fauteuil roulant électrique, tenir compte du poids élevé des divers éléments, en particulier des batteries. N'oubliez pas alors de prendre une bonne position au moment de soulever ou demander de l'aide.*

Risque de blessure par chute hors du fauteuil roulant.

- *Ne pas s'avancer, ne pas se pencher en avant entre ses genoux, ne pas se pencher au-dessus du bord supérieur du fauteuil roulant, p. ex. pour atteindre des objets.*
- *Si des systèmes de maintien (par ex. des ceintures de maintien) sont montés, les utiliser à chaque déplacement.*
- *Pour se transférer, s'approcher le plus près possible du nouveau siège.*

Risque de blessure par des pièces mobiles.

- *Lors du démarrage, de l'actionnement d'un Lift (si existant) et pour d'autres pièces mobiles, veiller à ce que des personnes se trouvant dans votre entourage, en particulier des enfants, ne soient pas blessées.*

Risque d'incendie et risque de panne dus au raccord d'appareils électriques.

- *Ne raccorder aucun appareil électrique à votre fauteuil roulant électrique qui n'ait été expressément autorisé par Invacare®. Confier toutes les installations électriques à votre distributeur Invacare®.*

2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance

Risque d'accident et de perte de garantie en cas de maintenance insuffisante !

- *Pour des raisons de sécurité et pour prévenir tout accident résultant d'une usure non reconnue à temps, il est important, dans des conditions de service normales, de soumettre le véhicule électronique à une inspection annuelle (voir plan d'inspection du manuel de maintenance) !*
- *Dans des conditions de service plus difficiles, p.ex. déplacements quotidiens en côte/descente ou en cas d'utilisation par le personnel soignant avec des utilisateurs de fauteuil changeant fréquemment, il est judicieux de faire effectuer en plus des contrôles intermédiaires des freins, des pièces annexes et de la suspension !*
- *En cas d'utilisation dans le trafic routier public, le conducteur du fauteuil roulant est responsable du bon état de fonctionnement du véhicule ! Si entretien et maintenance du véhicule sont insuffisants ou négligés, ceci implique des limites de responsabilité de produit!*

2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique

Ce véhicule électrique a été testé avec succès, conformément à des normes internationales, quant à sa compatibilité électromagnétique. Les champs électromagnétiques, tels que les émetteurs de radio et de télévision, les appareils radio, mobilophones et téléphones mobiles en produisent, risquent cependant d'avoir éventuellement une influence sur le fonctionnement des véhicules électriques. Le dispositif électronique utilisé dans nos véhicules électriques peut également occasionner de faibles perturbations électromagnétiques, se situant cependant en dessous de la limite légale. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :

Risque de mauvais fonctionnement suite à des radiations électromagnétiques.

- *Ne pas utiliser d'émetteur portatif ni d'appareils de communication (par ex. appareils radio ou téléphones mobiles) ou, selon le cas, ne pas les utiliser pendant que le véhicule est en service.*
- *Eviter la proximité de puissants émetteurs de radio ou de télévision.*
- *Si votre véhicule devait se mettre en mouvement de lui-même ou si les freins venaient à se desserrer, mettre le fauteuil roulant hors service.*
- *Le fait d'ajouter des accessoires électriques et autres ou de modifier le véhicule risque de rendre celui-ci sujet aux radiations électromagnétiques / panne. Tenir compte du fait qu'il n'existe pas de méthode vraiment sûre pour déterminer l'effet de telles modifications sur la résistance aux interférences.*
- *Signaler tous les mouvements indésirables du véhicule qui sont survenus, voire le desserrage des freins électriques, au fabricant.*

2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée

Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.

- *Ne se déplacer en pente que jusqu'à la tenue en côte maximale sans risque de basculer (voir données techniques) et seulement avec un dossier droit et un basculement d'assise abaissé (si il existe).*
- *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant environ 2/3 de la vitesse maximale. Eviter tout freinage ou accélération brusque en pente.*
- *Eviter les terrains présentant des risques de glisser ou de déraper (neige, gravillons, verglas, etc.), en particulier les montées et les trajets accusant une descente. Si vous devez cependant effectuer un tel parcours, faites-le lentement et avec très grande prudence.*
- *Ne jamais essayer de surmonter un obstacle dans une montée ou une pente.*
- *Ne jamais tenter de monter ni de descendre un escalier avec votre fauteuil roulant électrique !*
- *Toujours aborder les obstacles de face. Faire franchir l'obstacle aux roues avant et arrière d'un coup, sans s'arrêter à mi-chemin. Tenir compte de la hauteur maximale d'obstacle (voir données techniques).*
- *Eviter toute modification de votre centre de gravité pendant le déplacement, ainsi que tout mouvement brutal du levier, voire des modifications de direction.*
- *Ne pas transporter plus d'une personne.*
- *Tenir compte de la charge utile maximale et de la charge admissible par essieu (cf. chapitre* ***"Données techniques"*** *à la page* ***158****.).*
- *Tenir compte du fait que le fauteuil roulant accélère ou freine lorsque le mode de déplacement est modifié en cours de trajet.*

Risque de rester en panne à un endroit perdu en cas de mauvais temps, p. ex. en cas de froid intense.

- *Si vous êtes un utilisateur dont la mobilité est fortement restreinte, n'entreprenez PAS de déplacement sans accompagnateur en cas de temps défavorable.*

Risque de blessure, si le pied vient à glisser du repose-pied pendant le déplacement et passe en dessous du fauteuil roulant électrique.

- *Avant tout déplacement, assurez-vous que vos pieds reposent bien comme il faut au centre des palettes et que les repose-pieds sont encliquetés correctement !*

Risque de blessure en cas de collision avec d'autres objets en franchissant des passages étroits (portes, entrées).

- *Franchir tout passage resserré à vitesse minimale et en faisant très attention.*

2.5 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec Lift

ATTENTION SI VOTRE FAUTEUIL ROULANT DISPOSE EN PLUS D'UN LIFT:

Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.

- *Ne jamais dépasser la charge maximale (voir données techniques).*
- *Eviter les situations hasardeuses lorsque le Lift est en position haute, par exemple l'abord de trottoirs, les déplacements en pente ou dévers, etc.*
- *Ne jamais se pencher hors du siège lorsque le Lift est en position haute.*
- *Contrôler au moins une fois par mois que la réduction de vitesse du module de Lift fonctionne correctement, le Lift étant en position haute (voir chapitre concernant le Lift). En cas de mauvais fonctionnement, informer immédiatement votre distributeur.*

Danger d'écrasement !

- *Ne jamais placer d'objets dans l'espace occupé par le système d'élévation.*
- *Veillez à ce que ni vous ni d'autres personnes, en particulier des enfants, n'aient les pieds, les mains ou d'autres parties du corps en dessous du siège monté !*

Danger dû à un mauvais fonctionnement du module du Lift.

- *Contrôler à intervalles réguliers l'absence de corps étrangers et de détériorations visibles sur le module du Lift ainsi que la bonne fixation des fiches mâles électriques.*

ATTENTION : Risque de blessures et d'endommagements sur le fauteuil roulant si le fauteuil roulant est soulevé ou bien levé par l'assise ! Le moteur de levage risque alors de tomber de son guidage en dessous de l'assise !

- *Ne jamais soulever, voire lever le fauteuil roulant par l'assise mais toujours par le cadre !*

2.6 Conseils de sécurité relatifs aux travaux de maintenance et aux modifications sur le fauteuil roulant

ATTENTION : Risque de blessures et de dommages sur le fauteuil roulant si la suspension est déréglée sans que le mécanisme de blocage des roues anti-bascule avant ne soit de nouveau ajusté !

- *Si l'élasticité de la suspension est déréglée, le mécanisme de blocage des roues anti-bascule avant doit absolument être contrôlé et le cas échéant réajusté !*

3 Les pièces essentielles

1) Touche pour embrayer l'entraînement (à la poignée de poussée)

2) Roue à main pour le réglage de la hauteur de la poignée de poussée

3) Bouton pour le réglage de l'angle d'accoudoir (accoudoir entraîné)

4) Manipulateur

5) Molettes pour le réglage de la suspension

6) Roue motrice

7) Repose-jambes

4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir

Remarques importantes concernant les transferts latéraux !
Pour les transferts latéraux, l'accoudoir doit être – selon la version – soit relevé soit entièrement enlevé. En liaison avec l'accoudoir parallèle, il est possible d'installer une protection latérale en option. Celle-ci se fixe de la même façon que l'accoudoir standard et doit également être enlevée pour descendre.

4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir

Enlever l'accoudoir :

- Desserrer le câble de manipulateur (1) du manipulateur.
- Desserrer le levier de serrage (2).
- Retirer la partie latérale de son logement.

4.2 Faire pivoter l’accoudoir parallèle vers le haut / Enlever la protection latérale (option)

Faire pivoter l'accoudoir vers le haut

- Faire pivoter l'accoudoir vers le haut pour accéder au siège latéralement.

Enlever le protège-vêtements (option) pour s'installer :

- Desserrer le levier de serrage (1).
- Retirer le protège-vêtements de son logement.

S'installer dans le fauteuil:

- Positionner le fauteuil roulant aussi près que possible de votre siège. Le cas échéant, un accompagnateur devra s'en charger.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le fauteuil roulant.

Sortir du fauteuil:

- Amener le fauteuil roulant aussi près que possible du siège.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le nouveau siège.

REMARQUE
Si vous ne disposez pas d'une force musculaire suffisante, faites impérativement appel à d'autres personnes pour le transfert. Dans la mesure du possible, utiliser une planche de glissement.

5 Déplacement

5.1 Avant le premier déplacement...

Avant le premier déplacement, bien prendre connaissance de tous les éléments de commande du véhicule. Essayer tranquillement toutes les fonctions.

REMARQUE
Utiliser les systèmes de maintien existants (ceintures) pour chaque déplacement.

Etre bien assis = bien conduire

Avant tout déplacement, veiller à ce que :

- **tous les éléments de commande puissent être atteints facilement.**
- **l'état de charge des batteries soit suffisant pour le trajet prévu.**
- **la ceinture de maintien (éventuellement existante) soit dans un état impeccable.**

Le fauteuil roulant à entraînement direct est d'un déplacement très dynamique !
Tenir compte du fait que les moteurs à entraînement direct sont très puissants ! Pour cette raison, le fauteuil roulant à entraînement direct se déplace plus dynamiquement que les fauteuils roulants à moteurs traditionnels. La vitesse finale est également plus élevée. Déplacez-vous donc prudemment jusqu'à ce que vous vous soyez habitué aux propriétés de déplacement du fauteuil roulant !

5.2 Se garer / S'arrêter

Lorsque vous garez votre véhicule ou en cas d'arrêt prolongé du véhicule :

- Couper le courant (touche MARCHE/ARRET).
- Activer le dispositif anti-démarrage, s'il existe.

5.3 Surmonter des obstacles

Votre fauteuil roulant électrique est équipé d'un système de blocage automatique pour les roues anti-bascule de devant. En service de déplacement normal, les roues anti-bascule sont libres de leurs mouvements et permettent ainsi de franchir des obstacles. Cependant, dès que le fauteuil roulant commence à basculer vers l'avant et que les roues arrière perdent le contact avec le sol, le mécanisme de blocage s'enclenche. Les roues anti-bascule ne peuvent plus être bougées et empêchent ainsi que le fauteuil roulant ne bascule en avant. Vérifier une fois par semaine que les roues anti-bascule fonctionnent correctement et tournent aisément. Veuillez consulter à ce sujet le chapitre **"Vérifier le fonctionnement correct et aisé des roues anti-bascule"** à la page **146.**

Votre fauteuil roulant électrique peut surmonter des obstacles et des trottoirs de 8 cm de hauteur.

ATTENTION : Risque de basculer !

- *Ne jamais aborder les obstacles de biais !*
- *Avant d'essayer de surmonter des obstacles, redresser votre dossier !*

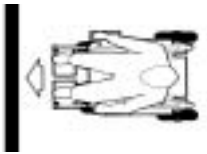
Monter

- Aborder toujours l'obstacle ou le trottoir de face et lentement. Augmenter la vitesse peu avant que les roues avant ou le monte-trottoir ne touchent l'obstacle et ne la réduire que lorsque les roues arrière ont également surmonté l'obstacle.

Descendre

- Aborder toujours l'obstacle ou le trottoir de face et lentement. Réduire la vitesse peu avant que les roues avant ne touchent l'obstacle et la conserver ainsi jusqu'à ce que les roues arrière aient également surmonté l'obstacle.

Correct



Incorrect

5.4 Système anti-patinage

Remarque
Sur sol glissant, l'entraînement a tendance à bouger par à-coups. Ce comportement est causé par le système anti-patinage et est tout-à-fait normal.

5.5 Montées et descentes

Le Zephyr Invacare® a une tenue en côte maximale sans risque de basculer de 11% (9°).

ATTENTION : Risque de basculer !

- *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant au plus 2/3 de la vitesse maximale! Lors de déplacements en pente, évitez toute manœuvre abrupte, tel que freinage brutal ou forte accélération !*
- *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier voire le basculement d'assise ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
- *Lorsque le lift est soulevé (si il existe), le mode de déplacement ne sert qu'au positionnement, pas au mode de déplacement normal ! Avant de monter des côtes, abaisser le lift !*
- *Eviter tout déplacement sur des parcours de montée ou descente glissant ou présentant des risques de déraper (humidité, verglas) !*
- *Eviter de quitter votre siège en pente !*
- *Effectuer le trajet de manière direct et sans zigzag !*
- *Ne pas essayer de faire demi-tour en pente !*

Dans les pentes, le trajet de freinage est beaucoup plus long que sur terrain plat !

- *Ne parcourez aucune descente où la tenue en côte maximale sans risque de basculer serait dépassée!*

6 Fonctionnement par poussée

Les moteurs du fauteuil roulant sont équipés de freins magnétiques qui évitent que le fauteuil roulant ne se mette à rouler sans contrôle lorsque le boîtier de commande est à l'arrêt. Pour pousser le fauteuil roulant, les freins magnétiques doivent être débrayés.

6.1 Débrayer électriquement les moteurs

ATTENTION ! DANGER dû au roulement incontrôlé du véhicule !

- *A l'état débrayé (mode par poussée, les freins de moteur sont hors fonction) ! Le bouton-poussoir pour débrayer les moteurs ne doit en aucun cas être fixé à l'état appuyé, par exemple avec du ruban adhésif !*

Débrayer les moteurs :

- Appuyer sur la touche (1). Un signal sonore retentit pendant env. une seconde. Les moteurs demeurent débrayés tant que la touche est appuyée (si le signal sonore ne se fait pas entendre ou s'il ne s'arrête pas au bout d'env. une seconde, vous êtes en présence d'un défaut. Dans ce cas, contacter votre distributeur.).

Embrayer les moteurs:

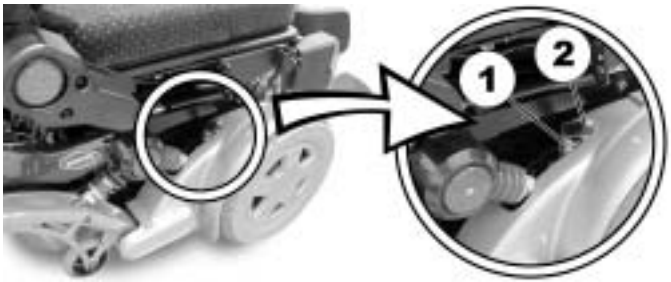
- Relâcher la touche (1). Les moteurs sont embrayés.

6.2 Débrayer manuellement les moteurs (embrayage d'urgence)

ATTENTION : Danger dû à la mise en route incontrôlée du véhicule !

- *A l'état débrayé (fonctionnement par poussée), les freins-moteurs sont hors fonction ! A l'arrêt du véhicule, toujours ramener le levier de débrayage en position "Rouler" (frein-moteur en fonction) !*

Les leviers pour débrayer les moteurs se trouvent derrièrent les roues motrices.



Débrayer les moteurs :

- Mettre le manipulateur hors service.
- Retirer la tige de verrouillage (1) et tirer le levier d'embrayage (2) en arrière. Le moteur est débrayé.

Embrayer les moteurs :

- Appuyer le levier d'embrayage (1) vers l'avant. Le moteur est embrayé.

7 Le manipulateur REM 24 SD

7.1 Conception du manipulateur

Face supérieure

Eléments de commande

1) Dispositif anti-démarrage
2) Activer / commuter mode de déplacement
3) Signal sonore
4) Clignotant gauche
5) Joystick
6) Activer mode de réglage
7) Touche MARCHE/ARRET
8) Eclairage
9) Clignotant droit
10) Clignotant de détresse

Face supérieure

Affichages

11) Affichage de charge de batterie
12) Affichage d'état (dans le symbole clé)
13) Affichage de mode de déplacement
14) Affichage clignotant gauche
15) Affichage clignotant de détresse
16) Affichage éclairage
17) Affichage clignotant droit

Face inférieure

1) Prise de charge
2) Douille de programmation

Face arrière

1) Douille pour bouton Buddy 1 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de déplacement").
2) Douille pour bouton Buddy 2 (correspond à la touche "MARCHE/ARRET")
3) Douille pour bouton Buddy 3 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de réglage").
4) Douille pour câble BUS

7.2 Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)

REMARQUE
La diode MARCHE/ARRET (dans le symbole clé) sert aussi en tant qu'affichage d'état, voir de signalisation d'erreur. Codes d'erreur, voir chap. **"Codes d'erreur et codes de diagnostic"** à la page **49.**

7.3 Affichage de charge de batterie

- Toutes les diodes sont allumées : **Rayon d'action maximal !**
- Seules les diodes rouges sont encore allumées : **Rayon d'action réduit !**
- Les deux diodes rouges clignotent : **Rayon d'action très réduit !**
- Seule une diode rouge clignote encore : **Réserve de batterie = recharger les batteries immédiatement !**

Affichage de charge de batterie

REMARQUE
Protection contre la décharge excessive : après un certain temps de déplacement avec la réserve de batterie, le système électronique arrête automatiquement l'entraînement et le fauteuil roulant s'arrête.

7.4 Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage

Activer le dispositif anti-démarrage

- Mettre le manipulateur en service.
- Déplacer l'extrémité de la clé magnétique (INVACARE® Logo) sur la zone sensible (1) du manipulateur (symbole Clé). L'avertisseur sonore retentit brièvement une fois. Le manipulateur s'arrête automatiquement. Le dispositif anti-démarrage est activé.

Désactiver le dispositif anti-démarrage :

- Mettre le manipulateur en service. L'affichage d'état clignote lentement en rouge.
- Déplacer l'extrémité de la clé magnétique (INVACARE® Logo) sur la zone sensible (1) du manipulateur (symbole Clé).

Dispositif anti-démarrage

Clé magnétique

7.5 Utiliser les boutons Buddy avec le manipulateur

Qu'est-ce qu'un bouton Buddy ?
Un bouton Buddy est un bouton-poussoir supplémentaire permettant d'activer une fonction du manipulateur. Les douilles pour boutons Buddy se trouvent sur l'arrière du manipulateur.

1) Douille 1 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de déplacement").
2) Douille 2 (correspond à la touche "MARCHE/ARRET")
3) Douille 3 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de réglage").

7.6 Commander le fauteuil roulant avec le manipulateur

- Mettre le manipulateur en service (touche MARCHE-ARRET). Les affichages au manipulateur s'allument. Le fauteuil roulant est prêt au déplacement.
- Régler l'allure de déplacement (touche "niveau de conduite" - "Activer / commuter le mode de réglage" voir section **"Conception du manipulateur"** à la page **37).**
- La vitesse 1 (lent) à 5 (rapide) est visible à l'affichage du mode de déplacement.

La programmation du système ACS peut-elle être adaptée ?
L'électronique de la commande ACS est programmée au départ de l'usine avec des valeurs standards. Une programmation individuelle adaptée à votre personne peut être réalisée par votre distributeur Invacare®.

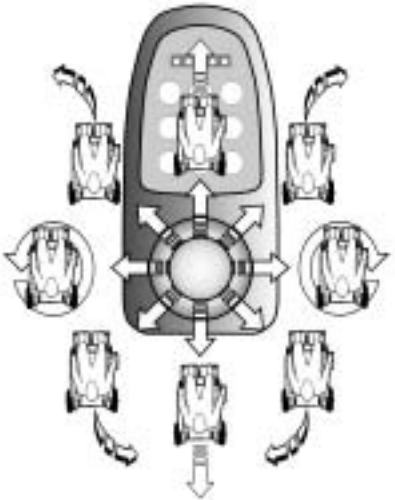
Attention : Chaque modification du programme de déplacement risque de nuire au comportement de conduite et à la stabilité du fauteuil roulant !

- *Seuls les distributeurs qualifiés Invacare® ayant la formation requise sont habilités à effectuer* des modifications du programme de déplacement *!*
- *Invacare® fournit tous les fauteuils roulants départ usine avec un programme de déplacement standard. Une garantie pour le bon comportement de déplacement du fauteuil roulant - en particulier la stabilité envers le risque de basculer - ne peut être assumée par Invacare® que pour ce programme de déplacement standard !*

Le fauteuil roulant n'est pas prêt au déplacement après la mise en service ?
Vérifier le dispositif anti-démarrage (voir chap. **"Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage**" à la page **41**) et l'affichage d'état (voir chap. **"Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)**" à la page **40**.)

7.6.1 Le fauteuil roulant réagit comme suit aux mouvements du joystick

La direction est actionnée par la commande séparée des roues motrices et est utilisée pour des fauteuils roulants en version traction, en version propulsion et à entraînement central.



Sens de déplacement

Plus le joystick est déplacé dans une certaine direction, plus le fauteuil roulant réagit de manière dynamique.

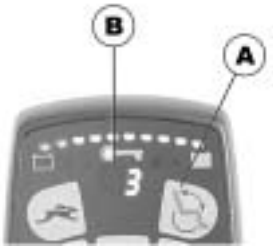
REMARQUE:
Pour freiner rapidement, il suffit de relâcher le joystick. Celui-ci retourne alors automatiquement en position centrale. Le fauteuil roulant ralentit.

7.7 Actionner les options de réglage électriques

Des options de réglage électriques, telles que des repose-jambes électriques ou un dossier électrique, sont actionnées avec le joystick.

7.7.1 Activer le mode de réglage

- Appuyez sur la touche "Activer le mode de réglage" (A). Le manipulateur passe au mode de réglage utilisé en dernier. L'affichage de mode de déplacement (B) passe au symbole correspondant (un des symboles illustrés ci-dessous). Tous les symboles sont toujours affichés, sans tenir compte du fait que certaines options de réglage existent ou non ! Une modification individuelle de ce réglage peut être réalisée par votre distributeur.



Inclinaison de siège

Dossier

Repose-jambes gauche

Repose-jambes droit

Les deux repose-jambes

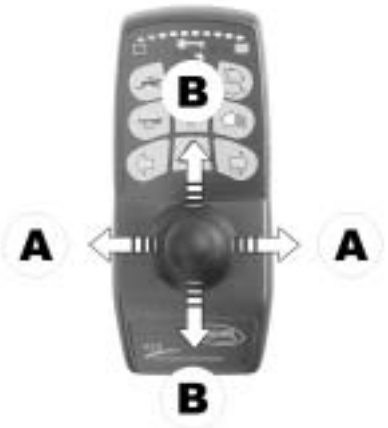
Lift

REMARQUE :
Avec le manipulateur REM 24 SD, il n'est pas nécessaire - comme pour les versions plus anciennes - d'appuyer le joystick vers l'avant pour passer au mode de réglage. Il suffit d'Actionner une fois la touche de mode de réglage.

Lorsque le manipulateur est programmé en conséquence, on passe par plusieurs pressions de la touche de réglage en d'autres modes tels que le mode éclairage ou le mode ECU (Environment Control Unit). Le REM 24 SD à programmation standard n'assiste que la fonction de réglage. Pour toute question à ce sujet, veuillez consulter votre distributeur Invacare.

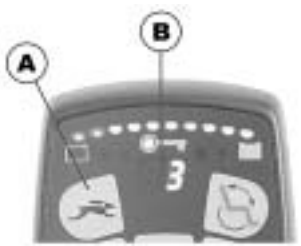
7.7.2 Sélectionner et activer l'option de réglage

- Déplacer le joystick vers la gauche ou vers la droite = sélectionner l'option de réglage (A) dans le sous-menu.
- Déplacer le joystick vers l'avant / vers l'arrière = actionner l'option de réglage (B).



7.7.3 Repasser au mode de déplacement

- Appuyez brièvement sur la touche "Activer / commuter le mode de réglage" (A). Le manipulateur repasse au mode de déplacement utilisé en dernier. L'affichage de mode de déplacement indique l'allure de déplacement (B).



7.8 Diagnostic d'erreur

S'il devait s'avérer un défaut de fonctionnement de l'électronique, ayez recours aux instructions de recherche de panne suivantes pour localiser l'erreur.

REMARQUE
Avant tout début de diagnostic, s'assurer que le système électronique est en service.

Lorsque l'affichage d'état est à l'ARRET:
Vérifier si le système électronique est EN MARCHE.
Vérifier si tous les câbles sont raccordés correctement.
S'assurer que les batteries ne sont pas déchargées.

Si l'affichage d'état CLIGNOTE:
Compter le nombre des cycles de clignotement et passer à la section suivante.

Lorsque les Diodes Rouges dans l'affichage de charge de batterie et l'affichage d'état CLIGNOTENT, une barre horizontale est visible à l'affichage du mode de déplacement
Batterie déchargée. Charger la batterie.

7.8.1 Codes d'erreur et codes de diagnostic

Le système électronique de déplacement est capable de remédier de manière autonome à certaines erreurs. Dans ce cas, le clignotement de l'affichage d'état s'éteint. A cet effet, arrêter et réenclencher le manipulateur à plusieurs reprises. Attendre env. 5 secondes avant chaque remise en marche du manipulateur. Si l'erreur n'est pas éliminée ainsi, la localiser à partir des codes de clignotement mentionnés ci-dessous.

CODE DE CLIGNOTEMENT	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
1	Module défectueux.	-	• Consulter votre distributeur.
2	Lift soulevé ou trop abaissé (assise pas à la hauteur de déplacement)	• Si le lift est soulevé, l'abaisser peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter. Si le lift est trop abaissé, le monter peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter. Dans la mesure du possible, ne se déplacer que lorsque l'assise se trouve en hauteur de déplacement !	-
	Erreur d'accessoires.	-	• Consulter votre distributeur.
3	Raccord au moteur gauche desserré/défectueux	• Contrôler les raccords à fiche.	• Consulter votre distributeur

CODE DE CLIGNOTEMENT	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
	Moteur gauche défectueux.	• Contrôler /remplacer le moteur	• Consulter votre distributeur.
4	Raccord au moteur droit desserré/défectueux	• Contrôler les raccords à fiche.	• Consulter votre distributeur
	Moteur droit défectueux.	• Contrôler /remplacer le moteur	• Consulter votre distributeur.
5	Erreur/Panne de freinage au moteur gauche. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	• Contrôler les raccords à fiche.	• Consulter votre distributeur
	Moteur gauche débrayé (pour moteurs à entraînement direct)	• Embrayer le moteur. Arrêter et réenclencher le manipulateur.	-
	Les deux moteurs sont débrayés (pour moteurs standard)	• Embrayer les moteurs. Arrêter et réenclencher le manipulateur.	-

CODE DE CLIGNOTEMENT	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
6	Erreur/Panne de freinage au moteur droit. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	• Contrôler les raccords à fiche.	• Consulter votre distributeur
	Moteur droit débrayé (pour moteurs à entraînement direct)	• Embrayer le moteur. Arrêter et réenclencher le manipulateur.	-
7	Décharge excessive de batterie.	• Précharger la batterie	• Consulter votre distributeur
8	Tension de batterie trop élevée.	-	• Consulter votre distributeur
9 ou 10	Mauvais transfert de données entre les modules.	-	• Consulter votre distributeur
11	Moteurs surchargés.	• Arrêter et réenclencher le manipulateur	-
12	Problèmes de compatibilité entre les modules.	-	• Consulter votre distributeur

8 Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise

ATTENTION : Endommagement du fauteuil roulant et risque d'accident ! Diverses combinaisons d'options de réglage risquent d'entraîner des collisions entre le repose-jambes et le châssis, voire entre les palettes repose-pieds et le sol ! Ceci concerne particulièrement le fauteuil roulant avec lift !

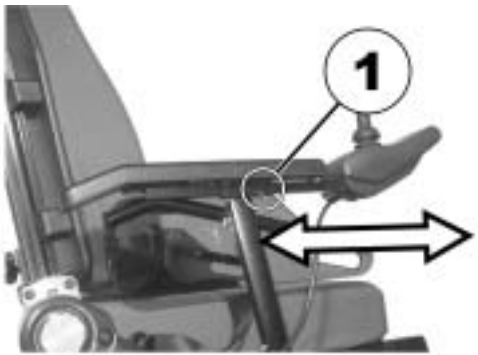
- *Lors du réglage de l'angle d'assise, du lift et du repose-jambes, veillez à ce que le repose-jambes n'entre pas en collision avec le châssis du fauteuil roulant et les palettes repose-pieds avec le sol !*

8.1 Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur

8.1.1 Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur

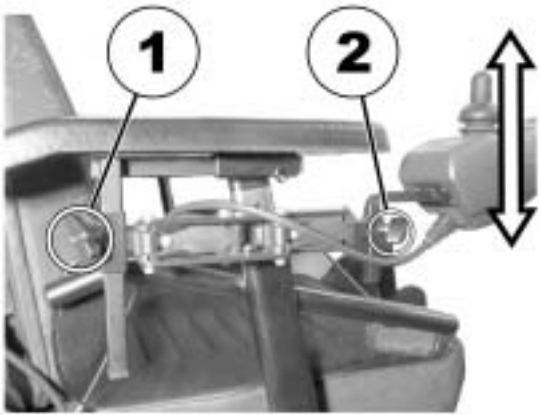
Conditions préalables :
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 3 mm

- Desserrer la vis à six pans creux (1).
- Régler le manipulateur à la longueur souhaitée en le faisant avancer ou reculer.
- Bien resserrer la vis.



8.1.2 Régler la hauteur du manipulateur

- Desserrer l'une des deux vis papillon, ou les deux (1 et 2) qui permettent un réglage de la hauteur du manipulateur.
- Régler le manipulateur à la hauteur voulue.
- Bien resserrer les vis.



8.1.3 Régler la hauteur des accoudoirs

- Desserrer le levier de serrage (1).
- Régler l'accoudoir à la hauteur souhaitée.
- Bien resserrer le levier de serrage.

8.1.4 Régler la hauteur des accoudoirs parallèles

Conditions préalables :
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 2mm

- Desserrer les vis (1) des deux côtés de la broche avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux 2mm.
- Tourner la broche dans le sens des aiguilles d'une montre (A). L'accoudoir est soulevé.
- Tourner la broche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B). L'accoudoir est abaissé.
- Bien resserrer les vis.

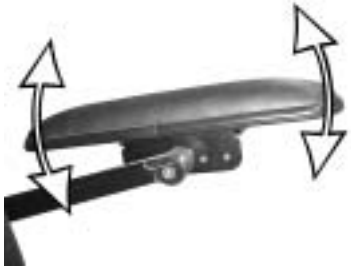
8.1.5 Régler l'angle de la manchette des accoudoirs parallèles

Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4mm
- Clé à fourche 10 mm

- Desserrer la vis pour le réglage de l'angle de la manchette (1, côté intérieur de l'accoudoir) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux, le cas échéant bloquer l'écrou (2, côté extérieur) avec la clé à fourche.

- Régler l'angle de la manchette.
- Bien resserrer la vis (1), bloquer l'écrou (2).



8.1.6 Régler la largeur des parties latérales

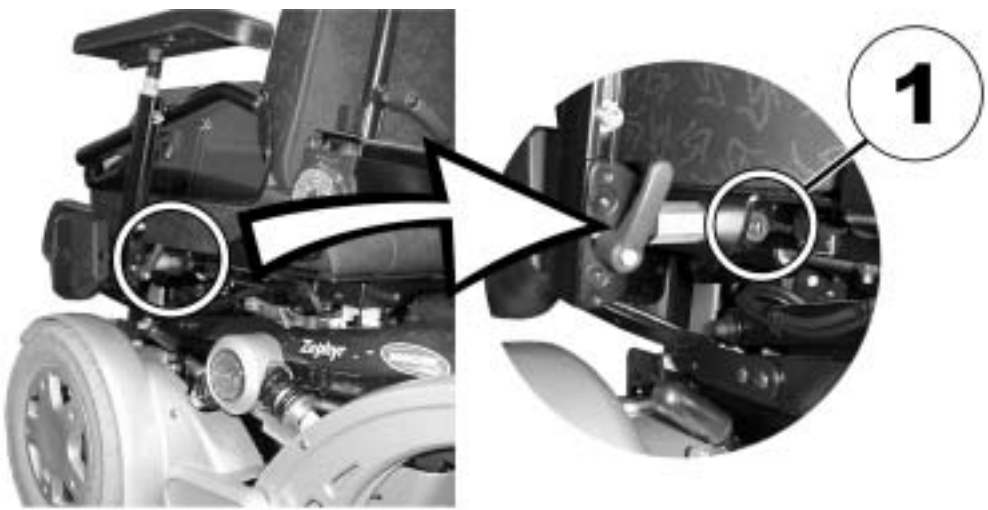
L'écart entre les parties latérales peut être réglé des deux côtés de 5,5 cm (11 cm en tout).

Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 8 mm

Où trouver les vis de réglage ?

L'illustration ci-dessous indique la position des vis (1) qui permettent un réglage de la largeur des accoudoirs (seul le côté gauche est visible sur l'illustration).



Effectuer le réglage

- Desserrer la vis (1).
- Régler l'accoudoir à la position voulue.
- Bien resserrer la vis.
- Répéter l'opération pour le deuxième accoudoir.

8.2 Régler l'angle d'assise manuellement

La plage du réglage manuel de l'angle d'assise va de 0° à 15°.

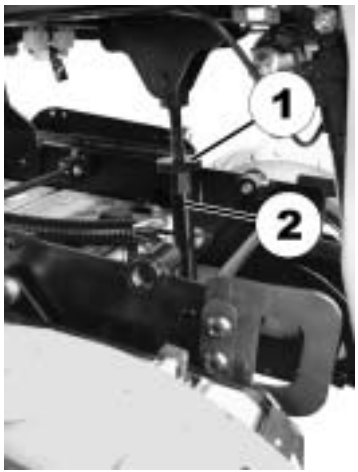
L'angle d'assise est réglé au moyen d'une broche se trouvant devant en dessous du cadre du siège.

Lors du réglage de l'angle d'assise, veiller à ne pas dévisser entièrement la tige filetée hors de la broche, mais à toujours laisser au moins 1 cm de la tige dans la broche.

Remarque
Il est plus aisé de régler l'angle d'assise lorsque personne ne se trouve dans le fauteuil.

L'illustration à droite montre la position de la broche (1) pour le réglage manuel de l'angle d'assise.

- Desserrer le contre-écrou (1) de la broche.
- Régler l'angle d'assise en faisant tourner la broche (2).
- Bien resserrer le contre-écrou.



8.3 Régler le dossier manuellement

8.3.1 Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique

Le levier pour le réglage du dossier se trouve du côté opposé au pupitre, en dessous de l'accoudoir.

L'inclinaison peut s'effectuer en continu sur une plage allant de 0° à 30°.

Régler le dossier

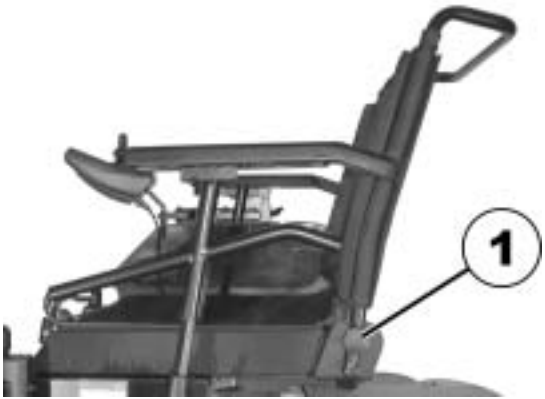
- Tirer le levier (1) vers le haut.
- Régler le dossier en allant vers l'avant ou l'arrière.
- Relâcher le levier. Le dossier s'enclenche.

REMARQUE
Lorsque le levier est tiré simultanément vers le haut et vers l'intérieur, il s'encliquette dans une encoche. Afin que le levier puisse de nouveau être déplacé vers le bas, presser le levier vers l'extérieur hors de l'encoche.

8.3.1.1 Régler le dossier par l’intermédiaire de la plaque à trous

L'inclinaison du dossier a six positions, de -10° à +30°.

- Dévisser les vis (1) des deux côtés.
- Le réglage du dossier s'effectue par sélection d'une combinaison de l'un des deux trous dans le cadre du dossier et de l'un des six trous dans la plaque de fixation.
- Repositionner les vis et bien les serrer.



8.3.2 Siège Flex et Kontur

- Régler l'angle en faisant tourner la molette (1).

8.4 Le lift

Le lift électrique se commande à partir du manipulateur. Consulter à ce sujet le chapitre **"Actionner les options de réglage électriques"** à la page **45**.

Remarques relatives à l'exploitation du lift à des températures inférieures à 0 °C
Nos fauteuils roulants sont équipés de mécanismes de sécurité empêchant une surcharge des composants électroniques. Dans le cas de températures de service inférieures à zéro, cela peut en particulier impliquer l'arrêt du vérin du lift au bout d'env. 1 seconde de temps de service.

Par actionnement répété du joystick, le lift peut être monté ou descendu petit à petit. Dans de nombreux cas, cela suffit à engendrer suffisamment de chaleur pour faire fonctionner le vérin comme d'habitude.

Remarque – Limitation de vitesse
Le lift dispose de détecteurs réduisant la vitesse de déplacement du fauteuil roulant dès que le lift est soulevé ou abaissé au-delà d'un point déterminé.

Ceci a lieu pour assurer la stabilité du fauteuil roulant ne devant pas basculer, voire pour éviter d'endommager les repose-jambes.

Lorsque la limitation de vitesse est activée, un code de clignotement correspondant est affiché au manipulateur. Consulter à ce sujet le chapitre **"Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)"** à la page **40** et le chapitre **"Codes d'erreur et codes de diagnostic"** à la page **49**.

Pour rétablir la vitesse de déplacement normale, amenez le lift à hauteur de déplacement : lorsque le lift est abaissé, le monter lentement, lorsque le lift est soulevé, l'abaisser lentement, jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter.

8.5 Réglage de la suspension / du mécanisme de blocage des roues anti-bascule

Le Zephyr Invacare peut être équipé de trois types de ressort différents. La raideur des ressorts doit être mise en accord avec le poids de l'utilisateur. Si la suspension est trop raide, le confort de déplacement s'en trouve diminué, si elle est trop souple, le fauteuil roulant électrique aura tendance à osciller lors du déplacement.

Type de ressort	Poids de l'utilisateur
1050 (souple)	jusqu'à 80 kg
1150 (moyen)	de 70 à 100 kg
1250 (raide)	de 90 à 120 kg

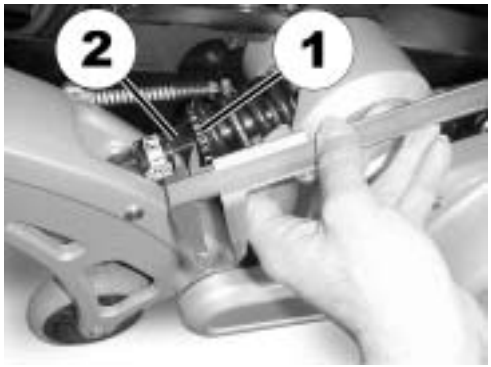
8.5.1 Régler la suspension

Risque de blessure si la suspension est déréglée, mais le mécanisme de blocage des roues anti-bascule pas contrôlé, voire pas ajusté !

- *Chaque fois que la rigidité des ressorts est déréglée, il est impératif de contrôler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule pour ce qui est d'une dimension d'écartement correcte entre le boulon de déclenchement et le nez métallique du mécanisme de blocage (consultez le chapitre **"Régler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule"** à la page **74**)! Le cas échéant, ajustez la dimension de l'écartement !*

La raideur des ressorts peut être modifiée en montant un autre type de ressort. Ce travail doit cependant être réservé à un distributeur Invacare agréé !

En faisant tourner l'écrou moleté (1), il est possible d'obtenir en plus un réglage de précision de la raideur de ressort. L'écart (2) entre l'écrou moleté et l'extrémité du filet doit toujours comprendre de 11 à 20 mm.



Le réglage de la suspension doit être plus raide à l'avant qu'à l'arrière. Le réglage à gauche et à droite doit être régulier.

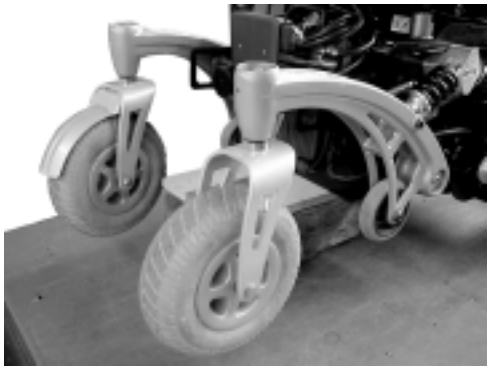
- Délester le ressort en soulevant le fauteuil roulant au cric.
- Régler la raideur du ressort en tournant l'écrou moleté (1).
- Répéter l'opération de l'autre côté.

8.5.2 Régler l'amortissement à l'arrière

Conditions préalables :

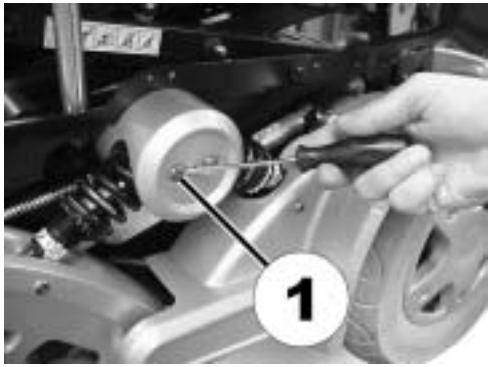
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm
- 1x tournevis plat
- Cale en bois, hauteur env. 13 cm

- Soulever le fauteuil roulant électrique à l'arrière et le placer sur la cale en bois. Les roues arrière doivent avoir env. 1 à 2 cm de garde au sol.



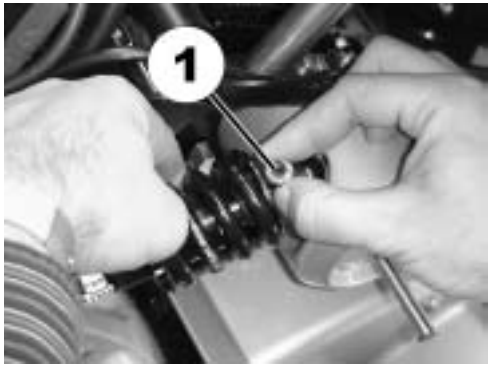
- Desserrer et enlever la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Enlever le réflecteur/cache.

- Extraire le boulon (1) avec précaution en faisant effet de levier avec le tournevis.



- Retirer entièrement le boulon.

- Retirer l'amortisseur du support supérieur.
- Régler l'amortissement en faisant tourner le régulateur d'amortissement (1) : vers la droite = plus d'amortissement, vers la gauche = moins d'amortissement.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.



8.5.3 Régler l'amortissement à l'avant

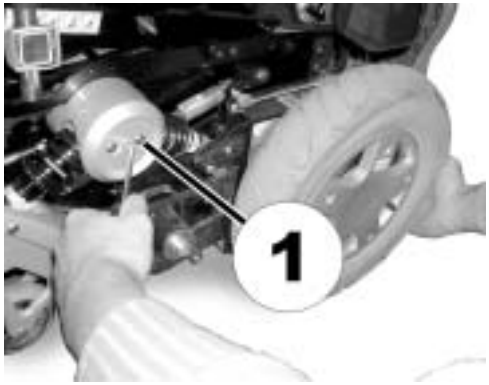
Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm
- 1x tournevis plat
- 1x cric

- Soulever le fauteuil roulant électrique avec le cric sur le côté où l'amortissement doit être réglé. Les roues avant doivent avoir env. 1 à 2 cm de garde au sol.

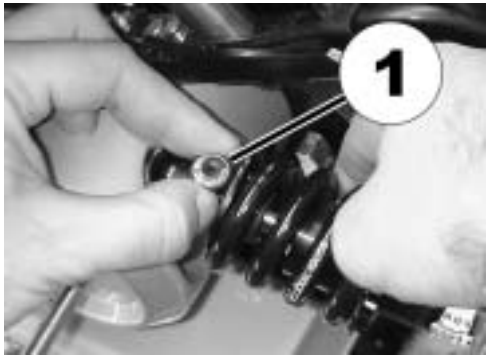
- Desserrer et enlever la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Enlever le réflecteur/cache.

- Extraire le boulon (1) avec précaution en faisant effet de levier avec le tournevis.



- Retirer entièrement le boulon.

- Retirer l'amortisseur du support supérieur.
- Régler l'amortissement en faisant tourner le régulateur d'amortissement (1) : vers la droite = plus d'amortissement, vers la gauche = moins d'amortissement.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.



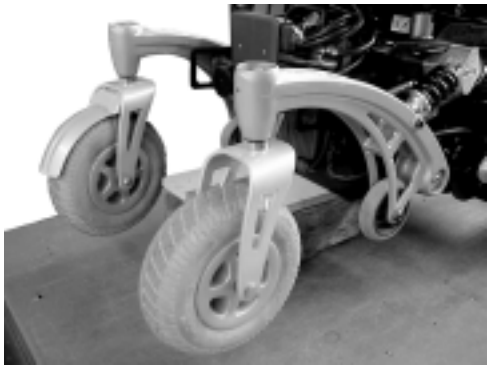
8.5.4 Régler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule

Conditions préalables :

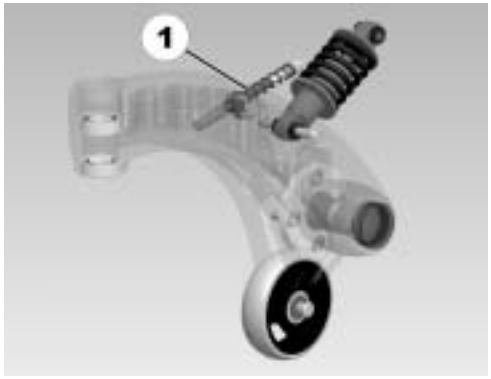
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux ou tige métallique de 4 mm de diamètre maximum
- Tournevis plat, longueur de tige d'au moins env. 20 cm
- Jauge d'épaisseur 0,60 mm
- Cale en bois, hauteur env. 13 cm

- Enlever le revêtement arrière.

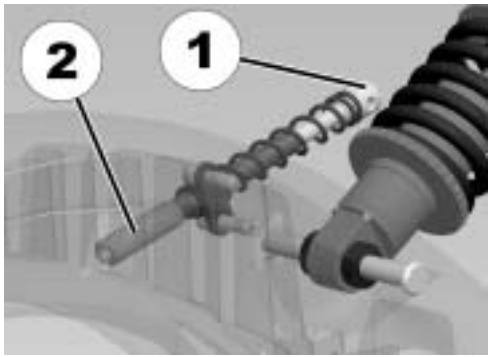
- Soulever le fauteuil roulant électrique à l'arrière et le placer sur la cale en bois. Les roues arrière doivent avoir env. 1 à 2 cm de garde au sol.



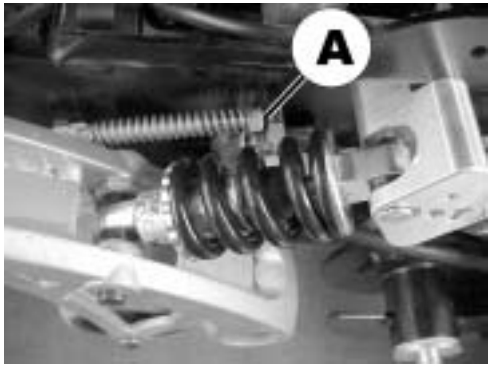
- Les dispositifs de déclenchement (1) du mécanisme de blocage se trouvent respectivement entre le bras oscillant et le bloc batterie.



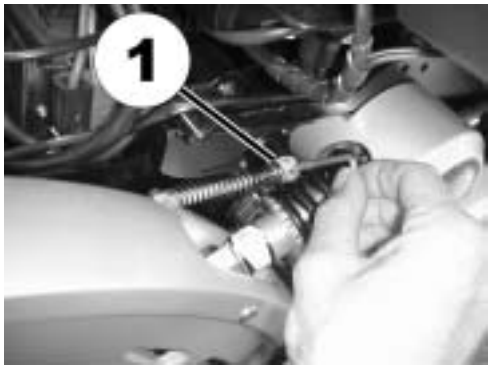
- Le dispositif de déclenchement se compose d'un boulon logé sur ressort (1) et d'un écrou oblong (2) avec une fente à l'extrémité arrière pour l'utilisation d'un tournevis plat.



- Vérifier la dimension d'écartement (A) avec la jauge d'épaisseur. L'écart entre le boulon et le nez du mécanisme de blocage doit être de 0,6 mm.
- Tirer la roue anti-bascule vers le haut du côté qui doit être contrôlé. La roue anti-bascule doit se bloquer immédiatement. Si elle ne se bloque pas, régler le mécanisme de blocage comme suit.



- Bloquer le boulon (1) avec la tige métallique pour qu'il ne tourne pas dans le vide.



- Placer le tournevis dans la fente de l'écrou de réglage.

- Régler l'écart en tournant l'écrou.
- Vérifier la dimension d'écartement avec la jauge d'épaisseur.
- Tirer de nouveau la roue anti-bascule vers le haut du côté qui doit être contrôlé. La roue anti-bascule doit se bloquer immédiatement.

Si la roue anti-bascule ne se bloque pas après plusieurs tentatives de réglage lorsque la roue arrière est délestée, amener immédiatement le fauteuil roulant chez un distributeur Invacare agréé pour la maintenance !

- Répéter l'opération de l'autre côté.

9 Régler repose-pieds et repose-jambes

9.1 Repose-jambes montés au centre

9.1.1 Repose-jambes électrique

Le repose-jambes électrique est commandé au moyen du manipulateur. Voir à ce sujet le chapitre **"Actionner les options de réglage électriques"** à la page **45**.

Pour permettre de quitter le siège plus facilement, il est possible d'abaisser entièrement le repose-jambes électrique. Amenez à cet effet votre siège en position correcte en abaissant le lift ou avec un angle d'assise négatif (légèrement penché en avant).

9.1.1.1 Descendre entièrement le repose-jambes électrique pour quitter le siège plus facilement

Attention! Une mauvaise utilisation peut détériorer le repose-jambe

- *Merci de lire attentivement ces instructions*

Transfert vers et hors du fauteuil

- Placer le lift et l'inclinaison d'assise dans une position normale et confortable.
- Mettre les pieds sur les palettes et actionner le levier (1). Les palettes descendent en douceur jusqu'au sol.
- Placer le lift et l'inclinaison d'assise dans une position normale et confortable.

Relever les palettes

- Assis dans le fauteuil
- Mettre les pieds hors des palettes

- Actionner le levier (1). Les palettes remontent automatiquement
- Relâcher le levier et positionner les pieds sur les palettes.

Attention ! Risque de détérioration

- *Assurez-vous toujours que les palettes soient relevées (position haute) avant d'ajuster l'angle du repose-jambe.*
- *Dans le cas contraire, le repose-jambe pourrait être détérioré*

Réglage en angle du repose-jambe

- Maintenant vous pouvez ajuster l'inclinaison du repose-jambe électrique

9.1.2 Repose-jambes réglable

9.1.2.1 Régler l'angle

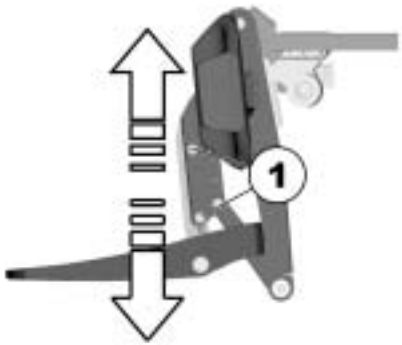
Conditions :
- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer le contre-écrou (1) avec la clé à fourche.
- Amener le repose-jambes à la position souhaitée en faisant tourner la broche (2).
- Bien resserrer le contre-écrou.

9.1.2.2 Régler la longueur du repose-jambes

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm

- Desserrer les vis de fixation (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Pousser le repose-pieds à la hauteur souhaitée.
- Bien resserrer les vis de fixation.



9.1.2.3 Régler l’appui-mollet à la largeur des mollets de l’utilisateur

En tirant ou pliant l’appui-mollet du repose-jambes, il est possible de l’adapter à largeur des mollets de l’utilisateur.

- Plier l’appui-molet à la largeur souhaitée.

9.1.2.4 Régler l'angle de la palette repose-pieds

Conditions préalables:
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm

- Relever les palettes repose-pieds pour aborder aux vis de réglage.
- Régler les vis de réglage (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Rabaisser les palettes repose-pieds.

9.2 Repose-jambes montés latéralement

9.2.1 Repose-pieds standard avec angle préréglé

9.2.1.1 Faire pivoter le repose-pieds vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-pieds. Lorsque le repose-pieds est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-pieds vers l'extérieur.
- Enlever le repose-pieds par le haut.

9.2.1.2 Régler l'angle

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- S'il n'est pas possible de faire bouger le repose-pieds après avoir desserré la vis, positionner une tige métallique dans le trou prévu à cet effet (2) et la frapper légèrement à l'aide d'un marteau. Le mécanisme de serrage à l'intérieur du repose-pieds sera ainsi desserré. Le cas échéant, répéter la procédure de l'autre côté du repose-pieds.

- Desserrer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler l'angle souhaité.
- Bien resserrer la vis.

9.2.1.3 Régler la butée de fin de course du repose-pieds

Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm
- 1x clé à fourche 10 mm

La position finale du repose-pieds est définie par un tampon en caoutchouc (1).

Le tampon en caoutchouc peut être vissé et dévissé (A), voire décalé vers le bas ou vers le haut (B).

- Desserrer la vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux et faire pivoter le repose-pieds vers le haut pour parvenir au tampon en caoutchouc.

- Desserrer le contre-écrou (1) avec la clé à fourche.

- Amener le tampon en caoutchouc à la position souhaitée.
- Bien resserrer le contre-écrou.

- Amener le repose-pieds à la position souhaitée.
- Bien resserrer la vis.

9.2.1.4 Régler la longueur du repose-pieds

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.

9.2.2 Repose-jambes 90° - 0° à réglage vertical manuel

9.2.2.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
- Enlever le repose-jambes par le haut.

9.2.2.2 Régler l'angle

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

- Desserrer le levier de serrage (1).
- Régler l'angle souhaité.
- Bien resserrer le levier de serrage.

9.2.2.3 Régler la butée de fin de course du repose-jambes

Conditions préalables :
- 1x clé à fourche 10 mm

La position finale du repose-jambes est définie par un tampon en caoutchouc (A).

Le tampon en caoutchouc peut être vissé et dévissé (A), voire décalé vers le bas ou vers le haut (B).

- Desserrer le levier de serrage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers le haut pour atteindre le tampon en caoutchouc.

- Desserrer le contre-écrou (1) avec la clé à fourche.

- Amener le tampon en caoutchouc à la position souhaitée.
- Bien resserrer le contre-écrou.

- Amener le repose-pieds à la position souhaitée.
- Bien resserrer le levier de serrage.

9.2.2.4 Régler la longueur du repose-jambes

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.

9.2.2.5 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

La profondeur du coussin repose-jambes peut se régler par l'intermédiaire de la tôle de retenue. Les combinaisons de trous de la tôle de retenue permettent 5 réglages de profondeur différents.

Conditions préalables :
- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer l'écrou (1) avec la clé à fourche et l'enlever.
- Régler la profondeur souhaitée. Veuillez tenir compte ici du fait que les trous ronds sont prévus pour les vis de fixation du coussin repose-jambes et les trous oblongs pour la tige métallique sans filet.
- Revisser l'écrou et bien le serrer.

9.2.2.6 Régler la hauteur du coussin repose-jambes

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm

- Desserrer les vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.

9.2.2.7 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière

- Presser le coussin repose-jambes vers le bas. Le coussin repose-jambes est déverrouillé.

- Déverrouiller le repose-jambes et le faire pivoter vers l'extérieur. Le coussin repose-jambes pivote de lui-même vers l'arrière

- Passer la jambe au-dessus de la sangle des talons et la poser par terre.

9.2.2.8 Régler la palette repose-pieds à angle réglable

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer les deux vis de blocage de la palette repose-pieds avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler l'angle souhaité.
- Bien resserrer les vis.

9.2.2.9 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis de blocage de la palette repose-pieds (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la palette repose-pieds à l'angle, respectivement à la profondeur souhaité(e).
- Bien resserrer la vis.

9.2.3 Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical manuel avec compensation de longueur ergonomique

9.2.3.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
- Enlever le repose-jambes par le haut.

9.2.3.2 Régler l'angle

Attention : danger d'écrasement!
- *Ne pas mettre les mains dans la zone de rotation du repose-jambes !*

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!
- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

- Soulever : lever le repose-jambes jusqu'à ce que l'angle souhaité soit atteint.

- Abaisser : tenir le repose-jambes dans la zone de la palette repose-pieds, tirer le levier de réglage latéral (1) et abaisser lentement le repose-jambes.

9.2.3.3 Régler la longueur du repose-jambes

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.

9.2.3.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

La profondeur du coussin repose-jambes peut se régler par l'intermédiaire de la tôle de retenue. Les combinaisons de trous de la tôle de retenue permettent 5 réglages de profondeur différents.

Conditions préalables :
- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer l'écrou (1) avec la clé à fourche et l'enlever.
- Régler la profondeur souhaitée. Veuillez tenir compte ici du fait que les trous ronds sont prévus pour les vis de fixation du coussin repose-jambes et les trous oblongs pour la tige métallique sans filet.
- Revisser l'écrou et bien le serrer.

9.2.3.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm

- Desserrer les vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.

9.2.3.6 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière

- Presser le coussin repose-jambes vers le bas. Le coussin repose-jambes est déverrouillé.

- Déverrouiller le repose-jambes et le faire pivoter vers l'extérieur. Le coussin repose-jambes pivote de lui-même vers l'arrière

- Passer la jambe au-dessus de la sangle des talons et la poser par terre.

9.2.3.7 Régler la palette repose-pieds à angle réglable

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer les deux vis de blocage de la palette repose-pieds avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler l'angle souhaité.
- Bien resserrer les vis.

9.2.3.8 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis de blocage de la palette repose-pieds (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la palette repose-pieds à l'angle, respectivement à la profondeur souhaité(e).
- Bien resserrer la vis.

9.2.4 Repose-jambes 80° - 0° à réglage vertical électrique avec compensation de longueur ergonomique

9.2.4.1 Faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et/ou le retirer

Le petit bouton de déverrouillage se trouve sur la partie supérieure du repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est déverrouillé, il est possible de le faire pivoter vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour s'installer dans le fauteuil, ou même de l'enlever complètement.

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) et faire pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
- Enlever le repose-jambes par le haut.

9.2.4.2 Régler l'angle

Attention : danger d'écrasement!

- *Ne pas mettre les mains dans la zone de rotation du repose-jambes !*

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!

- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Le repose-jambes à réglage vertical électrique est actionné à partir du manipulateur. Veuillez consulter à ce sujet le chapitre **"Actionner les options de réglage électriques"** à la page **45.**

9.2.4.3 Régler la longueur du repose-jambes

Attention : risque de blessure par mauvais réglage des repose-jambes et repose-pieds!
- *Veiller avant et pendant chaque déplacement à un écart suffisant entre les repose-jambes et les roues directrices ou bien le sol !*

Conditions préalables :
- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer la vis (1) avec la clé plate.
- Régler la longueur souhaitée.
- Bien resserrer la vis.

9.2.4.4 Régler la profondeur du coussin repose-jambes

La profondeur du coussin repose-jambes peut se régler par l'intermédiaire de la tôle de retenue. Les combinaisons de trous de la tôle de retenue permettent 5 réglages de profondeur différents.

Conditions préalables :
- 1x clé à fourche 10 mm

- Desserrer l'écrou (1) avec la clé à fourche et l'enlever.
- Régler la profondeur souhaitée. Veuillez tenir compte ici du fait que les trous ronds sont prévus pour les vis de fixation du coussin repose-jambes et les trous oblongs pour la tige métallique sans filet.
- Revisser l'écrou et bien le serrer.

9.2.4.5 Régler la hauteur du coussin repose-jambes

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 4 mm

- Desserrer les vis (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la position souhaitée.
- Bien resserrer les vis.

9.2.4.6 Pour quitter le fauteuil, déverrouiller le coussin repose-jambes et le faire pivoter vers l'arrière

- Presser le coussin repose-jambes vers le bas. Le coussin repose-jambes est déverrouillé.

- Déverrouiller le repose-jambes et le faire pivoter vers l'extérieur. Le coussin repose-jambes pivote de lui-même vers l'arrière

- Passer la jambe au-dessus de la sangle des talons et la poser par terre.

9.2.4.7 Régler la palette repose-pieds à angle réglable

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer les deux vis de blocage de la palette repose-pieds avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler l'angle souhaité.
- Bien resserrer les vis.

9.2.4.8 Régler la palette repose-pieds à angle et profondeur réglables

Conditions préalables :
- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm

- Desserrer la vis de blocage de la palette repose-pieds (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- Régler la palette repose-pieds à l'angle, respectivement à la profondeur souhaité(e).
- Bien resserrer la vis.

10 Système électrique

10.1 Protection du système électronique

Le système électronique du véhicule est équipé d'une sécurité de surcharge.

Lorsque l’entraînement est soumis à des efforts importants pendant une période prolongée (par ex. dans le cas de montées importantes en montagne) et surtout lorsque la température extérieure est en même temps élevée, une surchauffe de l'électronique peut se produire. Dans ce cas, la puissance du véhicule est réduite peu à peu jusqu'à ce qu’il finisse par s'arrêter. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant (voir chapitre **"Codes d'erreur et codes de diagnostic"** à la page **49**). Par une mise hors service du système électronique de déplacement suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché. Cependant, cinq minutes sont environ nécessaires pour que l'électronique soit suffisamment refroidie et permette à l’entraînement de retrouver sa puissance maximale.

Lorsque l’entraînement est bloqué par un obstacle infranchissable, comme par exemple un trottoir trop élevé ou autre et que le conducteur, cherchant à surmonter cet obstacle, oblige l’entraînement à travailler plus de 20 secondes contre cette résistance, le système électronique met l’entraînement hors service pour éviter tout endommagement. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant (voir chapitre **"Codes d'erreur et codes de diagnostic"** à la page **49**). Par une mise hors service suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché.

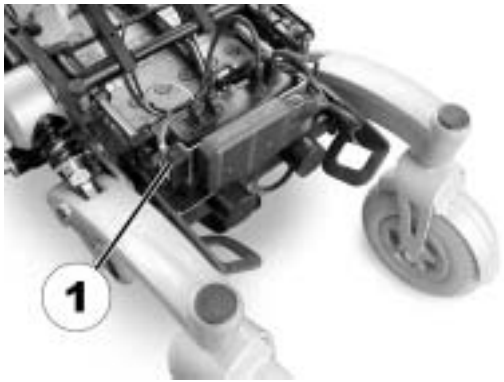
10.1.1 Le fusible principal

REMARQUE
N'échanger tout fusible principal défectueux qu'après une vérification complète de l'ensemble du système électrique. L'échange doit être effectué par un distributeur Invacare®. Vous trouverez le type de fusible dans le chapitre **"Données techniques"** à partir de la page **158**.

Tout le système électrique du fauteuil roulant est protégé contre la surcharge par le fusible principal.

Le fusible principal se trouve en dessous du revêtement central arrière à gauche du module de puissance.

Pour accéder au fusible principal, enlever tout d'abord le revêtement arrière.



10.2 Batteries

10.2.1 Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries

L'alimentation en courant du véhicule est assurée par deux batteries gel 12V. Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et n'ont besoin que d'être rechargées régulièrement.

Avant de les utiliser pour la première fois, toujours charger les batteries neuves à fond. Des batteries neuves donnent leur puissance totale après avoir été soumises à environ 10 à 20 cycles de charge. La rapidité à laquelle les batteries se déchargent dépend de nombreux facteurs tels que température ambiante, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et utilisation des batteries pour l'éclairage, etc.

REMARQUES :

Les batteries gel ne constituent pas un produit dangereux. Ce classement se réfère à la *réglementation des matières dangereuses pour la route*, à la *réglementation des matières dangereuses pour le chemin de fer* et à la *réglementation IATA/DGR des matières dangereuses pour les transports aériens*. Vous pouvez transporter des batteries gel sans restriction, que ce soit par transport routier, ferroviaire ou aérien. Des sociétés de transport individuelles ont cependant des directives leur étant propres et qui risquent éventuellement de restreindre, voire d'interdire un transport. Veuillez vous renseigner pour les cas individuels auprès de la société de transport concernée.
Tenir compte de l'affichage de charge ! Toujours charger les batteries lorsque l'affichage de charge indique un état de charge faible. Nous conseillons de recharger également les batteries après chaque déplacement prolongé ou chaque nuit (la durée de la nuit). Suivant l'importance du déchargement des batteries, 12 heures max. peuvent s'avérer nécessaires pour les recharger entièrement.
Protéger votre chargeur de toute source de chaleur tels que les radiateurs et de l'exposition directe à la lumière du soleil. Si le chargeur surchauffe, le courant de charge est diminué et le processus de charge ralenti.
Pour éviter tout endommagement des batteries, ne jamais attendre qu'elles soient entièrement déchargées. Ne pas se déplacer avec des batteries fortement déchargées si cela n'est pas absolument nécessaire, ceci nuisant aux batteries et réduisant nettement leur longévité.
Si votre véhicule ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, les batteries devront au moins être rechargées une fois par mois pour maintenir un état de charge total. Le véhicule peut, au choix, rester branché sur le chargeur. Il n'y a pas de risque de surcharge des batteries.
N'utiliser que des chargeurs de la catégorie 2. De tels chargeurs n'ont pas besoin d'être surveillés pendant la charge. Tous les chargeurs fournis par Invacare® satisfont cette exigence.

10.2.2 Charger les batteries

- Veuillez absolument tenir compte du manuel d'utilisation du chargeur dans la mesure où il en a été fourni un, ainsi que des indications se trouvant sur la partie frontale et arrière du chargeur.

ATTENTION : Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur !

- *N'utiliser que le chargeur fourni avec votre véhicule, voire un chargeur recommandé par Invacare® !*

Risque de blessure par électrocution et de destruction du chargeur si celui-ci est mouillé !

- *Protéger le chargeur de l'humidité !*

Risque de blessure par court-circuit et électrocution si le chargeur a été endommagé !

- *Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé !*

Risque d'incendie et de blessure par électrocution en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée !

- *N'utiliser une rallonge que si cela est absolument indispensable ! Si vous devez en utiliser une, s'assurer auparavant de son état impeccable !*

Charger les batteries

- Mettre le fauteuil roulant électrique hors service au manipulateur.
- Raccorder le chargeur au manipulateur. La prise de charge se trouve sur la face inférieure du manipulateur (1).
- Brancher le chargeur sur secteur et le mettre éventuellement en marche.
- Après le processus de charge, séparer tout d'abord le chargeur du secteur et ensuite le raccord à fiche du manipulateur.

10.2.3 Montage et démontage des batteries

ATTENTION :

Risque de blessure si les batteries ne sont pas traitées comme il faut lors des travaux de montage et de maintenance !

- *Seul un personnel qualifié y étant habilité doit effectuer le démontage et le montage des batteries en cas de maintenance ou de réparation.*
- *Tenir compte des indications sur les batteries !*
- *Tenir compte du poids élevé des batteries lors de la maintenance et de l'entretien.*
- *Utiliser uniquement les modèles de batterie mentionnés dans les données techniques.*

Risque d'incendie et de brûlure par pontage des pôles de batterie !

- *NE PAS ponter les pôles de batterie avec un outil !*

ATTENTION :

Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées !

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.*

En cas de contact avec la peau :

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau !*

En cas de contact avec les yeux :

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin !*

10.2.3.1 Enlever les anciennes batteries

ATTENTION : risque d'incendie et de brûlure par pontage des cosses de batterie !

- *Lors de l'échange des batteries, veiller à ce que les cosses de batterie N'entrent PAS en contact avec des pièces métalliques du fauteuil roulant et soient ainsi shuntées !*
- *Ne surtout pas oublier de remettre les capuchons des cosses de batterie une fois l'échange des batteries effectué !*

Attention : risque d'incendie et de brûlure suite à endommagement des câbles de batterie !

- *Les câbles de batterie et autres câbles se trouvent au-dessus des batteries dans une conduite de câbles. La conduite de câbles protège les câbles de tout écrasement et autre endommagement ! Elle ne doit pas être enlevée !*

Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- Pince pointue

Remarque :
Si votre fauteuil roulant est doté d'un lift, l'unité d'assise doit être tirée vers le haut pour accéder aux batteries. Ce travail devra être effectué par au moins deux personnes.

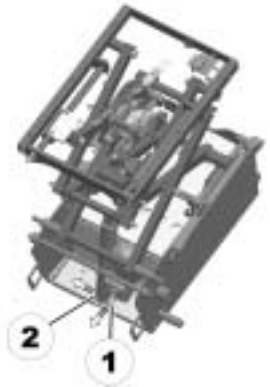
Lorsqu'un lift existe, l'unité d'assise doit être tirée vers le haut. A cet effet, déverrouiller la tête de piston du vérin et l'extraire de son guidage dans l'unité du lift.

- Tirer la tige de piston du vérin vers l'avant pour déverrouiller la tête de piston, tirer en même temps le lift vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme d'encliquetage (1) s'encliquette de manière audible.

- Desserrer les vis (1) des deux côtés avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 6mm et les retirer.

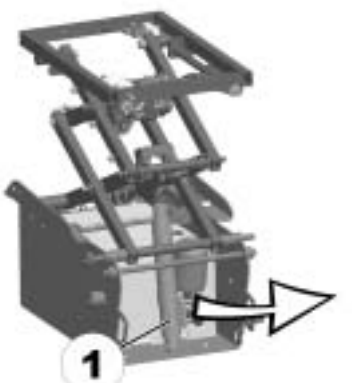
- Tirer la protection vers l'avant pour l'enlever.

- Enlever le clip d'arrêt (1) avec la pince pointue et retirer le boulon de retenue du support de vérin ou de broche (pour réglage de l'angle d'assise manuel) (2).



- Desserrer les vis (1) des deux côtés avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5mm et les retirer.
- Tirer la tôle de retenue vers l'avant et l'enlever.

- Retirer le vérin ou la broche (pour réglage de l'angle d'assise manuel) (1) vers l'avant.



- Desserrer les câbles de batterie aux cosses de batterie et les enlever.

- Retirer les batteries vers l'avant.

REMARQUE
L'installation de nouvelles batteries s'effectue dans l'ordre inverse.

Lors de l'installation de nouvelles batteries, aucun câble ne doit se trouver entre la batterie avant et le vérin du lift ! Il risquerait d'être endommagé lors de l'actionnement du lift !

FAUX !

CORRECT !

Déverrouiller le mécanisme de verrouillage du lift

- Si un lift existe, faire monter avec précaution la tige de piston du vérin au manipulateur jusqu'à ce que la tête de piston (1) s'engage dans le rail de guidage du logement (2). Le vérin soutient maintenant le lift.

- Pour le déverrouillage, le mécanisme d'encliquetage (1) doit être délesté. A cet effet, tirer fortement le siège vers le haut. Pousser le mécanisme d'encliquetage vers l'arrière. Le siège peut être redescendu.

10.2.3.2 Manipulation correcte des batteries endommagées

ATTENTION :

Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées !

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.*

En cas de contact avec la peau :

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau !*

En cas de contact avec les yeux :

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin !*

OUTILLAGE :

- Lunettes de protection
- Gants résistant à l'acide
- Récipient de transport résistant à l'acide

- Lors de la manipulation de batteries endommagées, porter des vêtements de protection appropriés.
- Déposer les batteries endommagées dans des récipients appropriés résistant à l'acide aussitôt leur démontage.
- Ne transporter les batteries endommagées que dans des récipients appropriés résistant à l'acide.
- Nettoyer abondamment à l'eau tous les objets ayant été en contact avec l'acide.

Veiller à la gestion correcte des batteries usées ou endommagées

Les batteries usées et endommagées sont reprises par votre revendeur ou par la maison Invacare®.

11 Entretien et maintenance

REMARQUE
Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare® afin de lui conserver sa sécurité et son bon fonctionnement.

Nettoyage du véhicule

Lors du nettoyage du véhicule, tenir compte des points suivants :

- Utiliser uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.
- Ne pas exposer les pièces du système électronique au contact direct de l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute-pression.

Désinfection

Une désinfection avec des produits désinfectants contrôlés et reconnus avec lesquels on essuie ou que l'on vaporise est autorisée. Vous trouverez une liste des produits désinfectants actuellement autorisés auprès de l'institut Robert Koch à http://www.rki.de.

Travaux de maintenance	Lors de la livraison	Une fois par semaine	Une fois par mois
Rembourrage de l'assise et du dossier:			
- Contrôler l'état impeccable.			✓
Parties latérales et manchettes :			
- Tous les éléments de fixation sont-ils montés ?	✓	✓	
- Les accoudoirs / parties latérales peuvent-ils être montés et démontés sans application de force excessive ?		✓	
- Les accoudoirs sont-ils bloqués à leur position ?		✓	
Repose-jambes :			
- Les repose-jambes s'encliquettent-ils de manière impeccable (seulement pour les repose-jambes amovibles) ?			✓
- Les possibilités de réglage fonctionnent-elles de manière impeccable ?			✓
Pneus :			
- Contrôler que la pression en air est conforme aux règles (cf. données techniques).	✓	✓	
Roues anti-bascule			
- Contrôler que les roues anti-bascule fonctionnent facilement.		✓	
Mécanisme de blocage des roues anti-bascule			
- Vérifier le fonctionnement correct du mécanisme de blocage des roues anti-bascule.		✓	
Fourches de roues orientables / roues orientables :			
- Les roues orientables doivent tourner librement.		✓	
- Vérifier la bonne fixation du logement de fourche.			✓
Roues motrices :			

- Vérifier la bonne fixation de la roue sur l'arbre d'entraînement.			✓
- Les roues motrices doivent tourner sans voilage.			✓
Dispositif électronique / électrique :			
- Vérifier l'état et la bonne fixation des raccords à fiche.			✓
- Les batteries ont-elles été entièrement chargées avant la mise en service quotidienne ?	Avant tout déplacement		
- Toutes les fixations, vis sont-elles fixes et sûres ?			✓
- Toutes les ampoules de l'éclairage fonctionnent-elles ?	Avant tout déplacement		
Nettoyage :			
- Nettoyer toutes les pièces avec précaution.	Au besoin		

Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare® agréé afin de conserver la sécurité de déplacement et le bon fonctionnement. Vous trouverez une liste de contrôle complète des travaux de contrôle et de maintenance à effectuer dans le manuel correspondant qu'Invacare® tient à votre disposition.

12 Travaux de maintenance et de réparation

Ci-après sont décrits des travaux de maintenance et de réparation pouvant être effectués par l'utilisateur. Pour les spécifications de pièces de rechange, consultez le chapitre "**Données techniques**" à la page **158** ou le manuel de service disponible chez Invacare® (voir à ce sujet les adresses et numéros de téléphone à la section "**Comment joindre Invacare®?**" à la page **2**). Si vous avez besoin d'assistance, veuillez vous adresser à votre distributeur Invacare®.

12.1 Remédier à une crevaison

ATTENTION : Risque de blessure si le véhicule se met involontairement en marche lors de travaux de réparation !

- *Coupez le courant (touche MARCHE/ARRET) !*
- *Embrayez l'entraînement !*
- *Avant de soulever le fauteuil roulant au cric, bloquez les roues au moyen de cales !*

ATTENTION : Risque d'endommagement du véhicule ! Si des rondelles d'ajustage sont enlevées sur les roues motrices lors de travaux de montage, des collisions risquent de se produire !

- *Souvent, des rondelles d'ajustage sont posées entre l'arbre d'entraînement et le moyeu de roue pour compenser des tolérances. Si ces rondelles d'ajustage devaient être enlevées et ne pas être remises en place, des collisions risqueraient de se produire ! Remonter toutes les rondelles d'ajustage exactement comme elles étaient avant le démontage !*

12.1.1 Réparer la crevaison de pneu (roue motrice avec moteur GB et pneumatiques)

RISQUE D'EXPLOSION !

La roue explose si on ne laisse pas l'air s'échapper avant le démontage !

- *Avant le démontage, il est impératif de dégonfler le pneu (enfoncer la tige au centre de la valve)!*

Risque de blessure ! Si la roue n'est pas bien fixée lors du montage, il se peut qu'elle se détache pendant le déplacement !

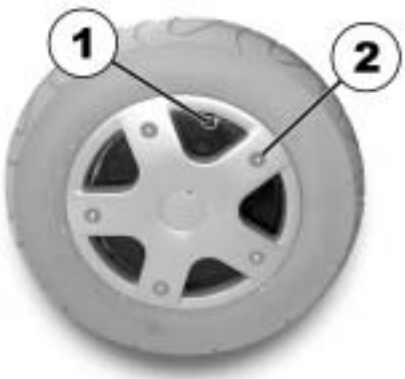
- *Lors du montage des roues motrices, serrer les vis à six pans creux à 25 Nm !*

Conditions préalables:

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 6 mm
- Clé dynamométrique
- Kit de réparation pour pneu à chambre à air **ou** une nouvelle chambre à air.
- Talc
- Laque bloque vis (p.ex. Loctite 243)

Démontage

- Surélever le véhicule (poser une cale en dessous du cadre).
- Dévisser le chapeau de valve.
- Libérer l'air se trouvant dans le pneu en appuyant sur la tige à ressort dans la valve (1).
- Dévisser 5 boulons à tête conique (2)
- Retirer la moitié de jante.
- Enlever la chambre à air de l'enveloppe de pneumatique.



REMARQUE
Lorsque la vieille chambre à air doit être réparée et remise en place et qu'elle a été mouillée lors de la réparation, il peut s'avérer avantageux pour le montage de la talquer.

REMARQUE
Veiller à ce que la roue soit remontée du même côté et dans le sens où elle était lors du démontage.

- Réparer la chambre à air et la mettre en place ou en mettre une neuve.
- Remettre la chambre à air dans l'enveloppe.
- Remettre la moitié de jante en place.
- Poser les boulons à tête conique et les serrer un peu.
- Gonfler un peu la chambre à air.
- Bien visser la jante.
- Contrôler la position exacte de l'enveloppe.
- Gonfler le pneu à la pression d'air prescrite (voir **"Données techniques"** à la page **158**
- Contrôler de nouveau la position exacte de l'enveloppe.
- Visser le chapeau de valve.

12.1.2 Réparer une crevaison de pneu (pneumatiques type 280/250-4)

Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
- Clé à fourche 13 mm
- Kit de réparation pour pneu à chambre à air **ou** une nouvelle chambre à air.
- Talc

Démonter la roue

- Surélever le véhicule (poser une cale en dessous du cadre).
- Avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux d'un côté et la clé à fourche de l'autre (pour bloquer) desserrer la vis (1) et l'enlever.
- Retirer la roue de la fourche

REMARQUE
Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Veiller à ce que la roue soit remontée du même côté et dans le sens de marche où elle était lors du démontage.

Réparer une crevaison

- Dévisser le chapeau de valve.
- Libérer l'air se trouvant dans le pneu en appuyant sur la tige à ressort dans la valve.
- Dévisser 5 vis à six pans creux (1)
- Retirer l'enveloppe avec la chambre à air des moitiés de jante.
- Réparer la chambre à air et la mettre en place ou en mettre une neuve.

REMARQUE
Lorsque la vieille chambre à air doit être réparée et remise en place et qu'elle a été mouillée lors de la réparation, il peut s'avérer avantageux pour le montage de la talquer.

- Poser les moitiés de jante de l'extérieur dans l'enveloppe.
- Gonfler légèrement le pneu.
- Remettre les vis à six pans creux en place et bien revisser la jante. Eviter de coincer la chambre à air !
- Contrôler la position exacte de l'enveloppe.
- Gonfler le pneu à la pression d'air prescrite.
- Contrôler de nouveau la position exacte de l'enveloppe.
- Visser le chapeau de valve.
- Monter la roue.

12.2 Vérifier le fonctionnement correct et aisé des roues anti-bascule

Lors de la vérification des roues anti-bascule, il n'est pas important que l'utilisateur soit ou non dans le fauteuil roulant.

Facilité de fonctionnement

- Soulever la roue anti-bascule (1) et la relâcher. Si elle peut être tirée sans problème vers le haut et qu'elle revient d'elle-même totalement à la position inférieure, la souplesse de fonctionnement est suffisante
- Si la roue anti-bascule ne retourne pas d'elle-même à la position inférieure initiale, le fauteuil roulant doit être immédiatement contrôlé par un distributeur agréé Invacare !
- Si la roue anti-bascule raccroche quand on la relève, le mécanisme de blocage doit être réglé. Consulter à ce sujet le chapitre "**Régler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule**" à la page **74**.
- Répéter l'opération de l'autre côté.

Fonction correcte

- Demander à une deuxième personne de soulever légèrement le fauteuil roulant à l'arrière de manière à ce que les roues arrière aient env. 1 cm de garde au sol.
- Tirer la roue anti-bascule vers le haut (1). La roue anti-bascule doit se bloquer immédiatement.
- Si la roue anti-bascule peut être tirée vers le haut, le mécanisme de blocage doit être réglé. Consulter à ce sujet le chapitre "**Régler le mécanisme de blocage des roues anti-bascule**" à la page **74**.
- Répéter l'opération de l'autre côté.

13 Transport

13.1 Chargement du fauteuil roulant électrique

ATTENTION ! Risque de basculer si le fauteuil roulant est chargé avec son conducteur pour le transport!

- *Si le fauteuil roulant doit être chargé avec son conducteur par l'intermédiaire d'une rampe, un accompagnateur se trouvant derrière le fauteuil devra veiller à ce qu'il ne bascule pas!*

- Conduire ou pousser votre fauteuil roulant électrique dans le véhicule de transport en passant par une rampe appropriée.

13.2 Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule

Remarque !
Pour qu'un fauteuil roulant puisse être utilisé comme siège de véhicule, il doit disposer d'accessoires spéciaux (points de fixation), afin de pouvoir être ancré dans le véhicule. Ces accessoires ne font pas partie de la livraison standard du fauteuil roulant, mais peuvent être achetés auprès d'Invacare.

Ce fauteuil roulant électrique répond aux exigences de la norme ISO 7176/19-2001 et peut être utilisé, en liaison avec un système d'ancrage ayant été contrôlé et homologué selon la norme ISO 10542, en tant que siège de véhicule. Le fauteuil roulant a été soumis à un essai d'impact en étant ancré dans le sens de déplacement du véhicule transporteur. D'autres configurations n'ont pas été testées. Le mannequin d'essai était protégé par une ceinture sous-abdominale et une ceinture thoracique supérieure. Utiliser les deux types de ceinture de sécurité pour minimiser le risque de blessures de la tête, voire de la partie supérieure du torse. Avant de réutiliser le fauteuil roulant après une collision, il est absolument indispensable de le faire contrôler par un distributeur agréé. Aucune modification des points d'ancrage du fauteuil roulant ne doit être effectuée sans l'assentiment du fabricant.

ATTENTION ! Risque de blessure si le fauteuil roulant n'est pas bloqué comme il faut avant l'utilisation en tant que siège de véhicule!

- *Chaque fois que cela est possible, l'utilisateur se transférera de préférence sur un des sièges du véhicule et utilisera les ceintures de sécurité propres à ce véhicule !*
- *Autant que possible, le fauteuil roulant sera ancré dans le sens de la marche du véhicule de transport !*
- *N'utiliser que des systèmes d'ancrage contrôlés et homologués selon la norme ISO 10542 :!*
- *Toujours bloquer le fauteuil roulant conformément au manuel d'utilisation du fabricant du système d'ancrage !*
- *Enlever et ranger les accessoires éventuellement montés sur le fauteuil roulant tels que par exemple une commande au menton ou une tablette !*

ATTENTION : Risque de blessure si un fauteuil roulant est transporté dans un véhicule alors qu'il est équipé de batteries non anti-fuite !

- *Ne jamais utiliser que des batteries à gel anti-fuite !*

13.2.1 Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi

Le fauteuil roulant électrique dispose de quatre points d'ancrage qui sont repérés avec le symbole illustré à droite. Pour la fixation, il est possible d'utiliser des mousquetons ou des boucles de sangle.

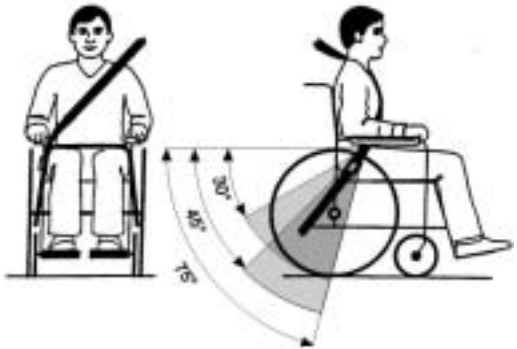
- Fixez le fauteuil roulant devant (1) (seul le côté gauche est visible sur l'illustration) et derrière (2) avec les sangles du système d'ancrage.
- Bloquez le fauteuil roulant en serrant les sangles conformément au manuel d'utilisation du fabricant du système d'ancrage.

13.2.2 Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi

ATTENTION : Risque de blessure si l'utilisateur n'est pas attaché comme il faut dans le fauteuil roulant!

- *Une ceinture de retenue existant éventuellement sur le fauteuil roulant ne remplace pas une ceinture de sécurité dans un véhicule qui roule ! Il est impératif d'utiliser une ceinture de sécurité contrôlée selon la norme ISO 7176/19-2001!*
- *Les ceintures de sécurité doivent s'appliquer sur le corps de l'utilisateur ! Elles ne doivent pas être éloignées du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues !*
- *Tendre les ceintures de sécurité autant que possible sans pour autant occasionner une sensation désagréable à l'utilisateur !*
- *Les ceintures de sécurité ne doivent pas être tordues au moment de leur utilisation !*

La ceinture de sécurité ne doit pas être éloignée du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues.

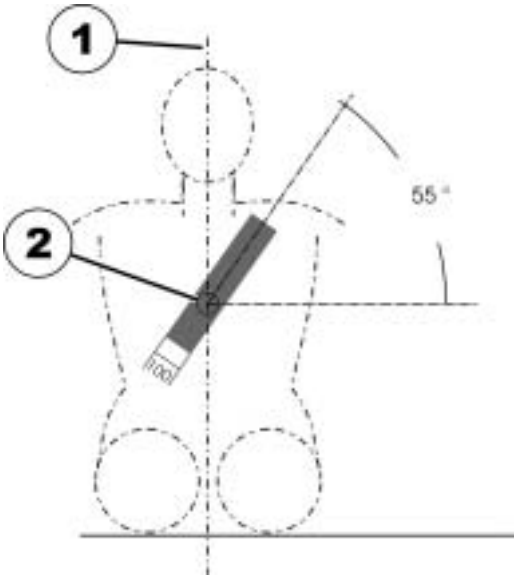


La ceinture de sécurité sous-abdominale doit pouvoir être appliquée dans le domaine situé entre bassin et cuisse de l'utilisateur sans être gênée ni trop lâche. L'angle optimal de la ceinture sous-abdominale par rapport à l'horizontale se situe entre 45° et 75°. La plage maximale est entre 30° et 75°. Ne dépasser en aucun cas un angle de 30° !

Utiliser la ceinture de sécurité du véhicule de transport comme indiqué à droite.

1) Ligne centrale du corps

2) Milieu du sternum



13.3 Pour le transport, bloquer le fauteuil roulant sans passager

ATTENTION : Risque de blessure!

- *S'il ne vous est pas possible de bien ancrer votre fauteuil roulant électrique dans un véhicule de transport, il est déconseillé de le transporter dans celui-ci !*

- Avant le transport, s'assurer que l'entraînement est embrayé et que le système électronique est hors service.
- Une fixation supplémentaire au fond du véhicule est fortement conseillée.

14 Réutilisation

Le produit convient à une réutilisation. Mesures à prendre:

- Nettoyage et désinfection. Consulter à ce sujet le chapitre **"Entretien et maintenance"** à la page **137**.
- Inspection selon le plan de maintenance. Consulter à ce sujet le manuel de maintenance, à demander à Invacare®.
- Adaptation à l'utilisateur. Consulter à ce sujet le chapitre **"Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise"** à la page **52**.

15 Gestion des déchets

- L’emballage des appareils va au recyclage de matériau.
- Les pièces métalliques vont au recyclage des vieux métaux.
- Les pièces en plastique vont au recyclage des matières plastiques.
- Les pièces électriques et circuits imprimés vont aux déchets électroniques.
- La gestion des déchets doit se faire conformément aux prescriptions nationales légales respectivement en vigueur.
- Demandez à l’administration de votre ville ou commune quelles sont les entreprises locales compétentes.

16 Données techniques

Conditions de stockage et de service admissibles	
Plage de température de service selon ISO 7176-9:	• -25 … +50 °C
Plage de température de stockage selon ISO 7176-9:	• -40 … +65 °C

Système électrique	
Moteurs	• 2 x 500 W
Batteries	• 2 x 12V / 60 Ah, système anti-fuite/gel
Fusible principal	• 80 A

Chargeur	
Courant de sortie	• 8A ± 8%
Tension de sortie	• 24V nominal (12 cellules)
Tension d'entrée	• 200 à 250V nominal
Température de service (environnement)	• -25° ... +50°C
Température de stockage	• -40° ... +65°C

Pneus des roues motrices	
Type de pneu	• 3.00 - 8 pneumatique ou increvable
Pression des pneus	• 2,8 bars

Pneus des roues directrices	
Type de pneu	• 2.50 - -2.80/4 pneumatique ou increvable

Pneus des roues directrices	
Pression des pneus	• 2,8 bars

Propriétés de conduite	
Vitesse	• 6/9 km/h
Tenue en côte max. sans risque de basculer	• 11% (9°)
Hauteur d'obstacle max. pouvant être franchie	• 8 cm
Rayon de braquage	• 74 cm
Rayon d'action selon ISO 7176 ***	• 50 km

Dimensions	Standard	Kontur	Flex
Hauteur totale	• 94	• 105	• 98
Largeur de l'unité de déplacement	• 63 cm	• 63 cm	• 63 cm
Largeur totale du siège (avec accoudoirs standard)	-	-	-
Largeur d'assise 39 cm	• 60 cm	• 60 cm	• 60 cm
Largeur d'assise 43 cm	• 64 cm	• 64 cm	• 64 cm
Largeur d'assise 48 cm	• 69 cm	• 69 cm	• 69 cm
Largeur totale du siège (avec accoudoir entraîné)	-	-	-
Largeur d'assise 39 cm	• 64 cm	• 64 cm	• 64 cm
Largeur d'assise 43 cm	• 68 cm	• 68 cm	• 68 cm
Largeur d'assise 48 cm	• 73 cm	• 73 cm	• 73 cm
Longueur totale (y compris repose-jambes standard)	• 134 cm	• 134 cm	• 134 cm
Hauteur d'assise sans lifter****	• 47 cm • 49 cm	• 47 cm • 49 cm	• 47 cm • 49 cm

Dimensions	Standard	Kontur	Flex
Hauteur d'assise avec lifter ****	• 43 ... 73 cm • 50 ... 80 cm	• 43 ... 73 cm • 50 ... 80 cm	• 43 ... 73 cm • 50 ... 80 cm
Largeur d'assise (zone de réglage des accoudoirs entre parenthèse)	• 43 cm (44 - 48 cm**)	• 48 cm (49 - 53 cm**) • 43 cm (44 - 48 cm**)	• 38 cm (39) • 43 (44 - 48 cm**) • 48 (49 - 53 cm**)
Profondeur de siège	• 41 / 46 / 51cm	• 41 / 46 / 51cm	• 41 / 46 / 51cm
Hauteur de dossier ****	• 48 / 54 cm	• 64 cm	• 55 cm
Epaisseur du coussin de siège	• 5 cm	• 7 cm	• 7 cm
Angle du dossier	• -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30°	• -10°...+45° (électr.)	• -10°...+45°
Hauteur d'accoudoir (accoudoir standard)	• 25-35 cm	• 25-35 cm	• 25-35 cm
Hauteur d'accoudoir (accoudoir se déplaçant avec le dossier)	• 29-39 cm	• 29-39 cm	• 29-39 cm
Longueurs de repose-jambes			
• Courte (pour longueur de cuisse 32-38 cm)	• 29,5 - 35,5 cm	• 29,5 - 35,5 cm	• 29,5 - 35,5 cm
• Moyenne (pour longueur de cuisse 38-44 cm)	• 35,5 - 41,5 cm	• 35,5 - 41,5 cm	• 35,5 - 41,5 cm
• Longue (pour longueur de cuisse 44-50 cm)	• 41,5 - 47,5 cm	• 41,5 - 47,5 cm	• 41,5 - 47,5 cm
Angle d'assise, réglage électrique (fauteuil roulant sans lift)	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°
Angle d'assise, réglage manuel (fauteuil roulant sans lift)	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°
Angle d'assise, réglage électrique (fauteuil roulant avec lift)	• 0° ... +35° • -10 ... +35°	• 0° ... +35° • -10 ... +35°	• 0° ... +35° • -10 ... +35°

Poids	Sans lift	Avec lift
Poids vide (avec siège standard et moteurs à entraînement direct)	• 165 kg	• 189 kg

Charge utile	Profondeur d'assise 38, 41 cm	Profondeur d'assise 43 cm	Profondeur d'assise 46, 51 cm
Charge utile max.	• 100 kg	• 110	• 120

Charges par essieu	
Charge max. à l'avant	• 230 kg
Charge max. à l'arrière	• 120 kg

* Approximativement.

** Largeur réglable au moyen du réglage de la partie latérale.

*** Remarque : Le rayon d'action d'un fauteuil roulant électrique dépend fortement de facteurs externes tels qu'état de charge des batteries, température ambiante, topographie locale, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et de l'utilisation des batteries pour l'éclairage, les systèmes servos, etc.

**** Mesuré sans coussin de siège

17 Inspections réalisées

Le cachet et la signature confirment que tous les travaux d'entretien et de réparation stipulés dans le plan d'inspection ont été exécutés correctement. La liste des travaux d'inspection à réaliser se trouve dans le manuel de maintenance disponible auprès de POIRIER groupe Invacare®.

Inspection de remise	1ère inspection annuelle
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature
2ème inspection annuelle	3ème inspection annuelle
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature
4ème inspection annuelle	5ème inspection annuelle
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature

Numéro de commande de ce manuel : 1498323.DOC
En date du : 04.2007

Français